

DE

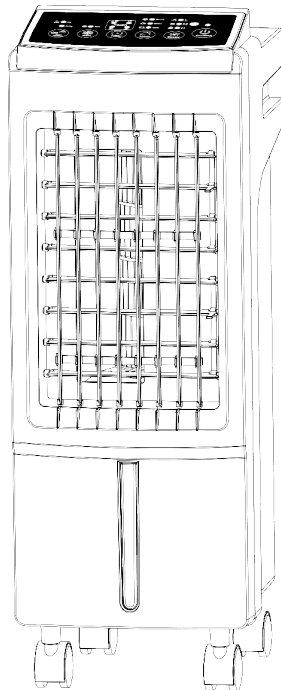
MICAN[®]

Luftkühler

Bedienungsanleitung

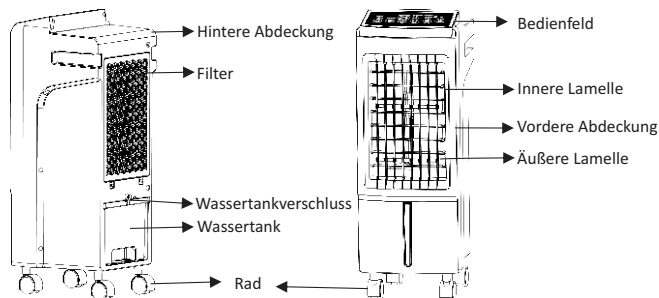
58430001-01

AC-18R



Vielen Dank, dass Sie sich für die neueste Generation unseres Verdunstungskühlers entschieden haben. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und beachten Sie die Hinweise.

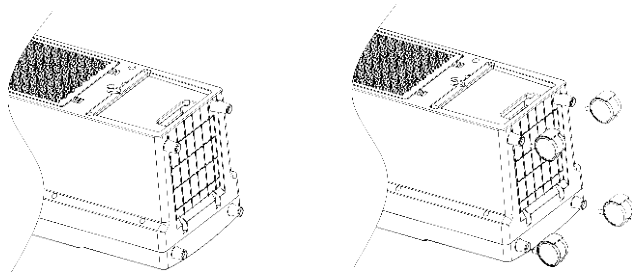
Aufbau



Funktionsübersicht

- 1. Kühlung:** durch die neueste Kühltechnik des Verdunstens. Lassen Sie zur Luftkühlung Wasser verdunsten, was für ein angenehmes Raumklima sorgt. Selbst in feuchten oder windigen Bereichen kann so die Temperatur effektiv gesenkt werden.
- 2. Luftreiniger:** Mithilfe unseres Luftreinigers und Filters können im eingeschalteten Zustand sowohl Staubpartikel, Fasern, Federn, Krümel etc. als auch Schadstoffe wie Rauch und Nikotin laufend aus der Luft gefiltert werden. So versorgt Sie das Gerät mit sauberer, gefilterter und gesunder Luft. Ebenso kann die Luft ionisiert werden.
- 3. Luftbefeuchtung:** Besonders in trockener Umgebung und zur trockenen Jahreszeit kann das Gerät als Luftbefeuchter verwendet werden.
- 4. Energieeffizienz und Umweltschutz:** Dieses Gerät verwendet Wasser und physikalische Methoden, um die Temperatur zu senken. Der Wassertank verfügt über hervorragende Eigenschaften. Das Gerät ist langlebig und wurde mit wiederverwertbaren Materialien hergestellt. Die Eingangsleistung beträgt 65 W - nur 1/20 im Vergleich zu herkömmlichen Klimageräten, und sorgt dennoch für saubere, kühle Luft. Bei diesem Gerät handelt es sich um ein fluorfreies, umweltfreundliches Elektrogerät.
- 5. Einfaches Reinigen:** Der herausziehbare Wassertank kann ohne Verschütten einfach gereinigt werden.
- 6. Bewegung:** Die Lamelle kann durchgehend in einem Winkel von 120 Grad von links nach rechts bewegt werden. Die Bewegung kann manuell auch so angepasst werden, dass sie sich von oben nach unten bewegt.
- 7. Geschwindigkeit:** Um Ihren individuellen Bedürfnissen zu entsprechen, verfügt das Gerät über drei Geschwindigkeitsstufen.
- 8. Wassertank:** Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser im Tank befindet, wenn Sie die Luftbefeuchtungs- und Kühlfunktion verwenden.

Montage der Räder:

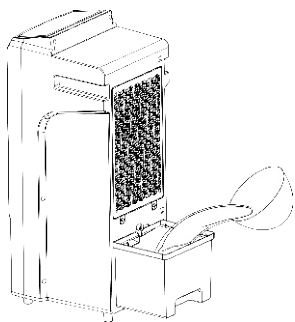


Schritt 1: Legen Sie das Gerät flach auf.

Schritt 2: Stecken Sie die beiden Rollen mit Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.

Schritt 3: Stecken Sie die beiden Rollen ohne Bremsfunktion in die entsprechenden Öffnungen und drücken Sie sie fest.

Bedienung:



1.1 Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob eine Bedienungsanleitung beigefügt wurde.

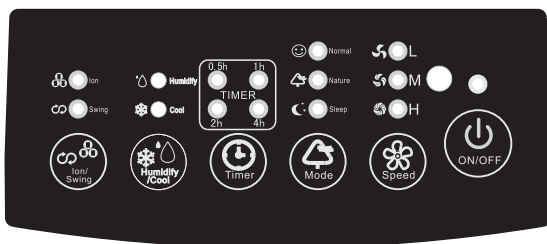
1.2 Stellen Sie das Gerät horizontal auf. Überprüfen Sie, ob der Anschluss jenem auf der Typenbezeichnung entspricht.

1.3 Befüllen des Wassertanks: Ziehen Sie den Wassertank auf der Unterseite des Geräts ca. 10 cm heraus und füllen Sie sauberes Wasser ein.

Vor jedem Gebrauch sollte das Wasser getauscht werden.

Wenn die Luftbefeuchtungsfunktion verwendet wird, muss sich ausreichend Wasser im Tank befinden, bevor die Funktion aktiviert wird. Beachten Sie die „MAX“-Markierung im Wassertank, wenn Sie diesen befüllen.

5. Bedienfeld:



Bedienung

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Das Gerät kann nun verwendet werden.

Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um das Gerät einzuschalten. Bei erneutem Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.

Durch Betätigen der „Speed“-Taste lässt sich die Ventilatorgeschwindigkeit nacheinander auf eine der drei Stufen einstellen: L (niedrig), M (mittel), H (hoch). Die entsprechende Leuchte leuchtet auf.

Durch Betätigen der „Mode“-Taste lässt sich der Ventilatormodus nacheinander auf eine der drei Modi einstellen:

„Normal“ — ein normaler Luftstrom

„Natural“ — ein natürlicher, unregelmäßiger Luftstrom

„Sleep“ — ein natürlicher, unregelmäßiger Luftstrom, der nach einer halben Stunde unabhängig von der Geschwindigkeitseinstellung in die niedrige Geschwindigkeitsstufe wechselt

Durch Betätigen der „Swing“-Taste bewegt sich der Luftstrom horizontal von links nach rechts. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf. Durch erneutes Drücken der Taste wird die Funktion ausgeschaltet. Durch manuelles Einstellen der Lamellen kann der vertikale Luftauslass eingestellt werden

Durch Betätigen der „Cool“-Taste in eingeschaltetem Zustand beginnt das Gerät zu kühlen. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf.

Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

Durch Betätigen der „Ion“-Taste wird der Anionengenerator aktiviert. Die entsprechende Leuchte leuchtet auf. Um die Funktion zu deaktivieren, drücken Sie die Taste erneut.

Durch Betätigen der „Timer“-Taste können Sie die Betriebsdauer einstellen. Mit jedem Drücken der Taste erhöht sich die Betriebsdauer um eine halbe Stunde. Die maximale Betriebsdauer beträgt 7,5 Stunden. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren. Die Leuchten zeigen die eingestellte Dauer an.

Fernbedienung

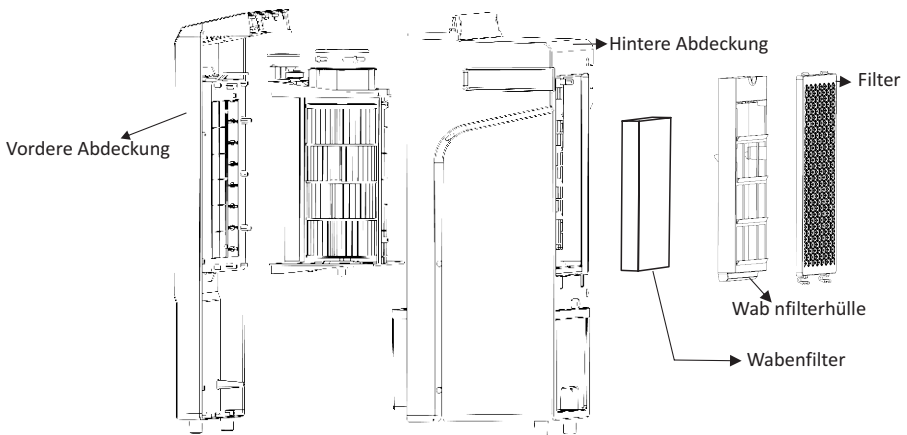
Setzen Sie 2 x AAA-Batterien in das Batteriefach auf der Rückseite der Fernbedienung ein. Sie können nun das Gerät mithilfe der Fernbedienung in einem Abstand von maximal 6 Metern bedienen. Die Tasten der Fernbedienung entsprechen jenen des Bedienfelds. Der Receiver befindet sich auf der oberen linken Seite des Bedienfelds. Richten Sie die Fernbedienung darauf.

Wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien.

6. Reinigung und Pflege

1. Reinigung

Im Laufe der Zeit bildet sich eine Staubschicht im Wassertank, dem Wabenfilter und dem Filter. Dies schränkt die Leistungsfähigkeit des Geräts ein. Die Wasserqualität im Tank verschlechtert sich ebenso und unangenehme Gerüche können entstehen. Tauschen Sie deshalb das Wasser regelmäßig aus und reinigen Sie Wassertank, Wabenfilter und Filter. Optimalerweise sollte das Gerät alle zwei Wochen gereinigt werden.



Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter, um diese zu reinigen. Reinigen Sie den Filter mit mildem Reinigungsmittel und warmem Wasser. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser ab. Reinigen Sie den Wabenfilter in sauberem Wasser. Zur Reinigung kann eine weiche Bürste verwendet werden.

A. Reinigen des Wassertanks

Ziehen Sie den Anschluss heraus. Entnehmen Sie den Wassertank und entfernen Sie etwaige Verschmutzungen im Tank mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste. Spülen Sie ihn anschließend mit sauberem Wasser.

B. Reinigen des Wabenfilters

Entfernen Sie die vordere Abdeckung und entnehmen Sie Filter und Wabenfilter zum Reinigen.

C. Reinigen Sie den Wabenfilter

mit einem milden Reinigungsmittel und einer weichen Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.

D. Reinigen des Filters

Entfernen Sie Ablagerungen am Filter in Wasser. Anfangs setzt sich etwas Papier am Filter ab, wenn der Wabenfilter verwendet wird. Reinigen Sie ihn mit einem milden Reinigungsmittel und einer Bürste und lassen Sie ihn anschließend trocknen.

Hinweis:

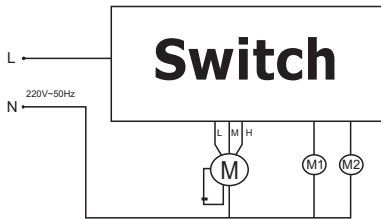
2. Wartung

Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, entleeren Sie den Wassertank. Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, lassen Sie es trocknen, geben Sie es ggf. in einen Kunststoff sack und lagern Sie es ein.

7.Hinweis:

1. Trennen Sie zu Ihrer Sicherheit das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie den Wassertank mit Wasser befüllen.
2. Um einen Stromschlag zu vermeiden, berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen.
3. Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, um etwaige Schäden am Gerät zu vermeiden.
4. Stellen Sie das Gerät zum Kühlen korrekt auf, da ansonsten der normale Betrieb und die Lebensdauer des Geräts beeinträchtigt werden (im Ernstfall kann es zu einem Kurzschluss kommen).
5. Die Ventilator Einheit dieses Geräts lässt sich bei hoher Geschwindigkeit betreiben. Um Verletzungen oder Schäden am Gerät zu vermeiden, darf die Lüftungsöffnung nicht blockiert sein.
6. Platzieren Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät. Die Lüftungsöffnung darf nicht blockiert sein.
7. Verwenden Sie es nicht in feuer- oder explosionsgefährlicher Umgebung und vermeiden Sie, das Gerät länger direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.
8. Um ein Umfallen des Geräts und etwaige daraus resultierende Schäden am Gerät zu vermeiden, achten Sie darauf, dass es nicht schräg oder unsicher platziert ist, sondern aufrecht steht.
9. Berühren Sie das Gehäuse nicht, nachdem Wasser eingefüllt wurde. Um ein Auslaufen zu vermeiden stellen Sie das Gerät nicht schräg auf und bewegen Sie es nicht.
10. Um Unfälle zu vermeiden, kippen Sie das Gerät nicht während des Gebrauchs. Falls das Wasser im Wassertank versehentlich überläuft, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es für 24 Stunden trocknen, bevor Sie das Gerät erneut einschalten.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen wie Badezimmern, Schwimmbekken oder Duschen.
12. Die Wassermenge muss zwischen den MIN- und MAX-Markierungen liegen.
13. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wand, eines Vorhangs etc. auf. Andernfalls kann die Luftzufuhr blockiert und der Luftstrom beeinträchtigt werden.
14. Das Gerät eignet sich zur Verwendung bei unter 0 bis 40 Grad Celsius. Verwenden Sie es nicht bei zu niedrigen oder zu hohen Temperaturen. Da das Gerät die Luft reinigt, achten Sie darauf regelmäßig das Wasser auszutauschen. Wenn Sie das Gerät im Winter bei unter null Grad verwenden, sollten Sie warmes Wasser verwenden.
15. Das Gerät verfügt über eine effektive Luftbefeuchtungsfunktion. Verwenden Sie es daher nicht in komplett abgedichteten Räumen. Wenn Sie das Gerät in luftdichten Räumen aufstellen, darf die Luftbefeuchtungsfunktion nicht verwendet werden.
16. Entleeren Sie den Wassertank und trocknen Sie diesen, wenn Sie das Gerät länger nicht verwenden, um eine Geruchsbildung zu vermeiden.
17. Verwenden Sie zum Reinigen der Oberfläche ein feuchtes Tuch mit etwas mildem Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
18. Wenn Sie das Gerät einlagern oder versenden, achten Sie darauf, dass es trocken ist, um eine erhöhte Luftfeuchtigkeit oder unangenehme Gerüche zu vermeiden.
19. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss dieses von einer unserer fachlich qualifizierten Fachkräfte ersetzt werden.
20. Eine fachlich nicht qualifizierte und nicht autorisierte Person kann keine Reparatur durchführen.
21. Wird das Gerät in der Nähe von Kindern oder behinderten Personen verwendet, ist dies zu beaufsichtigen.

8.Schaltplan:



Technische Details:

Model	AC-18R
Rating voltage	220-240V~
Rating frequency	50Hz
Input power	65W
Water consumption	5L
Gross weight	5.5 kg
Dimension	25.5x24x66cm

9.Störungsbehebung:

Fehler	Ursache	Behebung
	Kein Strom	Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Stromnetz.
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Ein-/Ausschalter wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie die Taste auf der Rückseite. Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.
Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden.	Der Ausschalter wurde nicht betätigt.	Betätigen Sie den Ausschalter.
	Es befindet sich etwas im Inneren des Geräts. Elektronischer Schaden am Gerät.	Entfernen Sie den Wabenfilter, um die Ventilator Einheit herauszunehmen.
	Filter sind blockiert Andere Gründe	Reinigen Sie den Wabenfilter. Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.
Richtung des Luftstroms lässt sich nicht ändern	Schaden am Gerät	Schicken Sie das Gerät an den Kundendienst.

Dieses Dokument wurde sorgfältig überprüft. Im Falle von Druckfehlern, inhaltlichen Fehlern oder Missverständnissen, ist unsere alleinige Interpretation ausschlaggebend.

Sämtliche Bestandteile sind materialabhängig.

Hinweis: Oberfläche und Farbe des Geräts kann abweichen.

BG

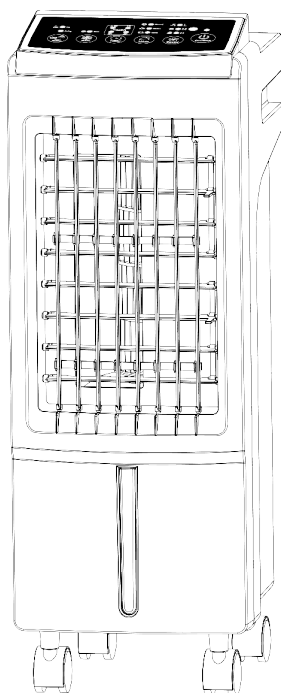
MICAN[®]

Въздушен охладител

Инструкции за експлоатация

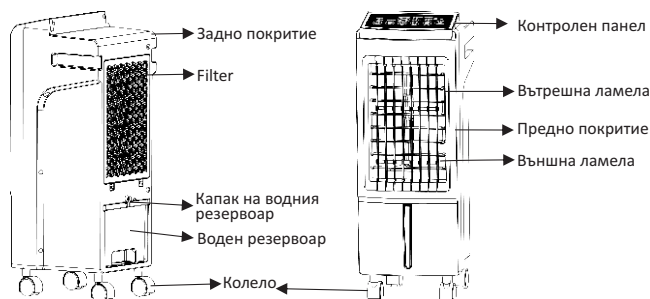
58430001-01

AC-18R



Благодарим Ви, че избрахте най-новото поколение на нашия изпарителен охладител. Преди употреба на уреда внимателно прочетете тези инструкции за експлоатация и обърнете внимание на указанията.

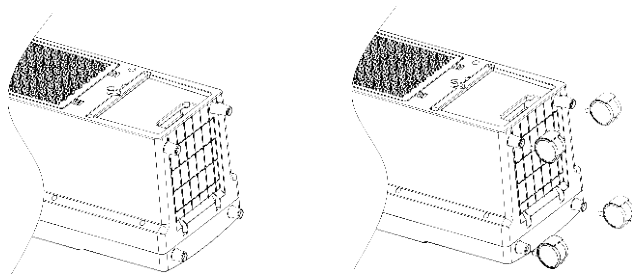
Структура



Преглед на функциите

- 1. Охлаждане:** чрез най-новата техника на изпаряване. С цел охлаждане на въздуха оставете да се изпарява вода, което осигурява приятна стайна атмосфера. По този начин температурата ефективно може да се понижи, дори във влажни и ветровити части.
- 2. Въздушен пречиствател:** С помощта на нашия въздушен пречиствател и филтър могат във включено състояние непрекъснато да се филтрират от въздуха както пращинки, влакна, пера, трохи и т.н., така и вредни вещества като пушек и никотин. Така уредът Ви снабдява с чист, филтриран и здравословен въздух. Също така въздухът може бъде йонизиран.
- 3. Овлажняване на въздуха:** Особено в суха среда и през сухия годишен период уредът може да се използва за овлажняване на въздуха.
- 4. Енергийна ефективност и опазване на околната среда:** Този уред използва вода и физични методи, за да понижи температурата. Водният резервоар разполага с отлични качества. Уредът е с дълъг живот и е произведен от материали, които могат да бъдат рециклирани. Входната мощност възлиза на 65 W - само 1/20 в сравнение с конвенционалните климатици, и въпреки това осигурява чист, студен въздух. При този уред става въпрос за безфлуорен, щадящ околната среда електроуред.
- 5. Лесно почистване:** Издърпващият се воден резервоар може лесно да се почисти без изливане.
- 6. Движение:** Ламелата може да се движи непрекъснато под ъгъл от 120 градуса отляво надясно. Движението може ръчно да се нагоди и така, че тя да се движи отгоре надолу.
- 7. Скорост:** В съответствие с Вашите индивидуални потребности, уредът разполага с три степени на скорост.
- 8. Воден резервоар:** Внимавайте да се намира достатъчно вода в резервоара, когато използвате функцията за овлажняване и охлаждане на въздуха.

Монтаж на колелата:

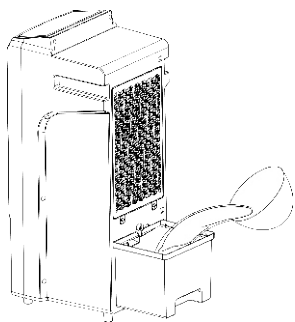


Стъпка 1: Поставете уреда в легнало положение на пода.

Стъпка 2: Пъхнете двете ролкови колела със спираща функция в съответните отвори и ги натиснете силно.

Стъпка 3: Пъхнете двете ролкови колела без спираща функция в съответните отвори и ги натиснете силно.

Управление:



1.1 Извадете уреда от опаковката и проверете, дали са били добавени инструкции за експлоатация..

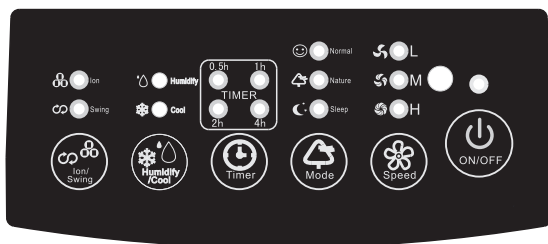
1.2 Изправете уреда хоризонтално. Проверете, дали връзката отговаря на тази от техническото обозначение.

1.3 Пълнене на водния резервоар: Издърпайте водния резервоар от долната страна на уреда около 10 cm навън и напълнете чиста вода.

Водата трябва да се сменя преди всяка употреба.

Когато се използва функцията за овлажняване на въздуха в резервоара трябва да се намира достатъчно вода, преди да се активира функцията. Съобразявайте се с „МАХ“ - маркировката във водния резервоар, когато го пълните.

5. Контролен панел:



Експлоатация

Включете щепсела в контакта. Уредът вече може да се използва.

Натиснете ON/OFF-кочето (ВКЛ/ИЗКЛ), за да включите уреда. При повторно натискане уредът се изключва.

Чрез натискане на „Speed“-кочето (скорост) скоростта на вентилатора може да бъде настроена последователно на една от трите степени: L (ниска), M (средна), H (висока). Съответната лампичка светва. Чрез натискане на „Mode“-кочето (режим) режимът на вентилатора може да бъде настроен последователно на един от трите режима:

„Normal“ (нормален) — нормален въздушен поток

„Natural“ (естествен) — естествен, неравномерен въздушен поток

„Sleep“ (сън) — естествен, неравномерен въздушен поток, който след половин час независимо от настроената скорост преминава към ниската степен на скорост

Чрез натискане на „Swing“-кочето (движение) въздушният поток се движи хоризонтално отляво надясно. Съответната лампичка светва. Чрез повторно натискане на кочето функцията се изключва.

Чрез ръчно настройване на ламелите може да се настрои вертикален изход на въздуха

Чрез натискане на „Cool“-кочето (охлаждане) във включено състояние уредът започва да охлажда. Съответната лампичка светва.

За да деактивирате функцията, натиснете кочето отново.

Чрез натискане на „Ion“-кочето (йони) се активира анионният генератор. Съответната лампичка светва. За да деактивирате функцията, натиснете кочето отново.

Чрез натискане на „Timer“-кочето (таймер) може да настроите продължителността на работа. С всяко натискане на кочето продължителността на работа се увеличава с половин час.

Максималната продължителност на работа възлиза на 7,5 часа. Натиснете кочето отново, за да деактивирате функцията. Лампичките показват настроената продължителност.

Дистанционно управление

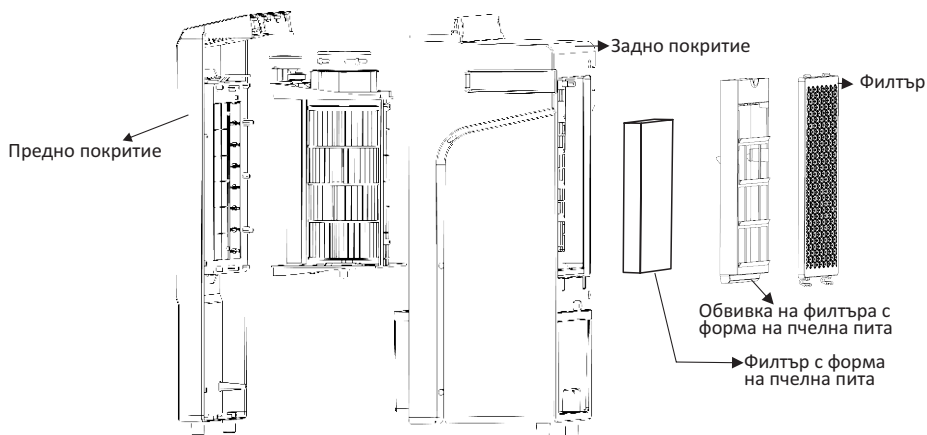
Поставете 2 x AAA батерии в отделението за батерии от задната страна на дистанционното управление. Вече можете да управлявате уреда с помощта на дистанционното управление на разстояние от най-много 6 метра. Кочетата на дистанционното управление отговарят на тези на контролния панел. Приемникът се намира от горната лява страна на контролния панел. Насочете дистанционното управление към него.

Ако дистанционното управление не се използва по-продължително време, отстранете батериите.

6. Почистване и грижа

1. Почистване

С течение на времето във водния резервоар, във филтъра с форма на пчелна пита и във филтъра се образува слой прах. Това ограничава производителността на уреда. Качеството на водата в резервоара също се влошава и могат да се появят неприятни миризми. Ето защо сменяйте редовно водата и почиствайте водния резервоар, филтъра с форма на пчелна пита и филтъра. В най-добрия случай уредът трябва да се почиства на всеки две седмици.



Отделете уреда от електрическата мрежа. Издърпайте щепсела. Отстранете предното покритие и извадете филтъра и филтъра с форма на пчелна пита, за да ги почистите. Почистете филтъра с мек почистващ препарат и топла вода. След това го изполейте с чиста вода. Почистете филтъра с форма на пчелна пита в чиста вода. За почистване може да се използва мека четка.

A. Почистване на водния резервоар

Издърпайте връзката. Извадете водния резервоар и отстранете евентуални замърсявания в резервоара с мек почистващ препарат и мека четка. След това го изполейте с чиста вода.

B. Почистване на филтъра с форма на пчелна пита

Отстранете предното покритие и извадете филтъра и филтъра с форма на пчелна пита с цел почистване.

C. Почистете филтъра с форма на пчелна пита

с мек почистващ препарат и мека четка и след това го оставете да изсъхне.

D. Почистване на филтъра

Отстранете отлагания по филтъра във вода. Първоначално по филтъра се отлага малко хартия, когато се използва филтъра с форма на пчелна пита. Почистете го с мек почистващ препарат и четка и след това го оставете да изсъхне.

Забележка:

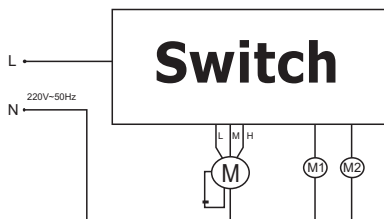
2. Поддръжка

Ако не използвате уреда по-продължително време, изпразнете водния резервоар. Ако не използвате уреда по-продължително време, оставете го да изсъхне, евентуално го сложете в найлонов чувал и го приберете.

7. Забележка:

1. За Ваша сигурност отделете уреда от електрическата мрежа, преди да напълните водния резервоар с вода.
2. За да избегнете токов удар, не докосвайте уреда с мокри ръце.
3. Ако не използвате продукта по продължително време, отделете уреда от електрическата мрежа, за да избегнете евентуални щети по уреда.
4. С цел охлаждане изправете уреда правилно, тъй като в противен случай нормалната работа и продължителността на живота на уреда могат да понесат щети (по-сериозно може да се стигне до късо съединение).
5. Вентилаторната единица на този уред може да се експлоатира при висока скорост. За да се избегнат наранявания или щети по уреда отдушникът не бива да е блокиран.
6. Не поставяйте тежки предмети върху уреда. Отдушникът не бива да е блокиран.
7. Не го използвайте в среда, която крие опасност от пожар или експлозия и избягвайте да излагате уреда по продължително на пряко слънчево лъчение.
8. За да се избегнат преобръщане на уреда и евентуални произтичащи от това щети по уреда, внимавайте той да не е поставен накриво и несигурно, а да стои прав.
9. Не докосвайте корпуса, след като е била напълнена вода. За да избегнете изтичане не поставяйте уреда накриво и не го движете.
10. За да избегнете злополуки не накланяйте уреда по време на експлоатация. Ако водата във водния резервоар случайно прелее, отделете уреда от електрическата мрежа и го оставете за 24 часа да изсъхне, преди отново да включите уреда.
11. Не използвайте уреда в среди като бани, плувни басейни или душеве.
12. Количеството вода трябва да се намира между MIN- и MAX - маркировките.
13. Не поставяйте уреда в близост до стена, перде и т.н. В противен случай може да се блокира притокът на въздух и да се наруши въздушният поток.
14. Уредът е подходящ за употреба при под 0 до 40 градуса Целзий. Не го използвайте при прекалено ниски или прекалено високи температури. Тъй като уредът пречиства въздуха, внимавайте редовно да сменяте водата. Ако през зимата използвате уреда при под нула градуса, би трябвало да използвате топла вода.
15. Уредът разполага с ефективна функция за овлажняване на въздуха. Ето защо не го използвайте в напълно уплътнени помещения. Ако поставите уреда в херметични помещения, функцията за овлажняване на въздуха не бива да се използва.
16. Изпразнете водния резервоар и го подсушете, ако по продължително не използвате уреда, за да избегнете появата на миризми.
17. За почистване на повърхността използвайте влажна кърпа с малко мек почистващ препарат. Не използвайте разяждащи почистващи препарати или разтворители. Не потапяйте уреда във вода.
18. Ако складирайте или изпращате уреда, внимавайте, той да е сух, за да избегнете повишена влажност на въздуха или неприятни миризми.
19. Ако кабелът е увреден, той трябва да се замени от някой от нашите квалифицирани в тази област специалисти.
20. Лице, което не е квалифицирано в тази област и не е оторизирано, не може да извършва поправки.
21. Ако уредът се използва в близост до деца или хора с недъзи, той трябва да се наблюдава.

8. План на превключване:



Технически детайли:

Модел	AC-18R
Номинално напрежение	220-240 V променлив ток
Номинална честота	50 Hz
Входяща мощност	65 W
Консумация на вода	5 l
Брутно тегло	5,5 kg
Размери	25,5 x 24 x 66 cm

9. Отстраняване на техническа грешка:

Грешка	Причина	Отстраняване
	Няма ток	Свържете захранващия кабел с електрическата мрежа.
Уредът не работи.	Превключвателят за включване/изключване не е бил задействан.	Задействайте копчето от задната страна. Изпратете уреда на център за обслужване на клиенти.
Уредът не може да се изключи.	Превключвателят за изключване не е бил задействан.	Задействайте превключвателя за изключване.
	Във вътрешността на уреда се намира нещо. Електронна щета на уреда.	Отстранете филтъра с форма на пчелна пита, за да извадите вентилаторната единица.
	Филтрите са блокирани Други причини	Почистете филтъра с форма на пчелна пита. Изпратете уреда на център за обслужване на клиенти.
Посоката на въздушния поток не може да бъде променена	Щета по уреда	Изпратете уреда на център за обслужване на клиенти.

Този документ беше проверен внимателно. В случай на печатни грешки, грешки в съдържанието или неразбирателства, нашето единствено тълкуване е от решаващо значение.

Всички съставни части са зависими от материала.

Забележка: Повърхността и цветът на уреда могат да се различават.

CZ

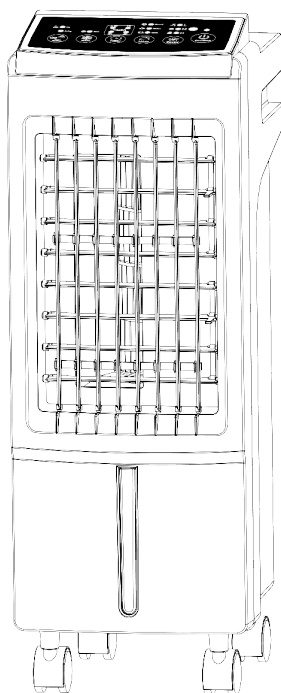
MICAN[®]

Ochlazovač vzduchu

návod k obsluze

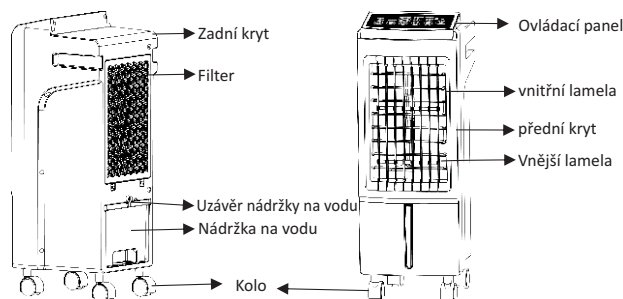
58430001-01

AC-18R



Děkujeme, že jste se rozhodli pro nákup nejnovější generace našeho zvlhčovače vzduchu. Přečtěte si prosím pozorně tento návod před prvním použitím a respektujte všechny pokyny.

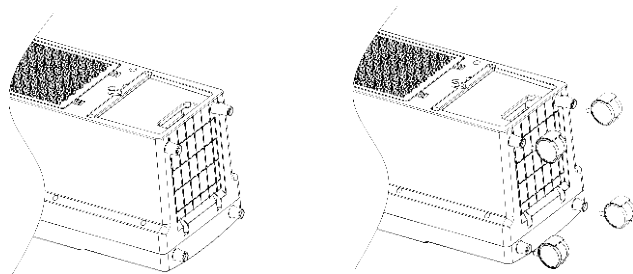
Složení



Přehled funkcí

- 1. Chlazení: nejnovější chladicí technikou odpařování.**
K ochlazení vzduchu nechte vody vypařovat, což zajistí příjemné pokojové klima. Už ve vlhkých nebo větrných místech může tak být teplota efektivně snížena.
- 2. Čistič vzduchu: Pomocí našeho čističe vzduchu a filtru lze při zapnutém stavu filtrovat průběžně ze vzduchu jak prachové částice, vlákna, peří, drobký atd., tak i škodliviny jako kouř nebo nikotin. Tím Vám bude spotřebič zajišťovat čistý, filtrovaný a zdravý vzduch. Rovněž lze vzduch ionizovat.**
- 3. Zvlhčování vzduchu: Především v suchém prostředí a za suchého ročního období se spotřebič může použít jako zvlhčovač vzduchu.**
- 4. Energetická úspora a ochrana životního prostředí: Tento spotřebič používá vodu a fyzikální metody pro snížení teploty. Nádoba na vodu má vynikající vlastnosti. Spotřebič má dlouhou životnost a byl vyroben z recyklovatelných materiálů. Vstupní výkon činí 65 W – jen 1/20 ve srovnání s běžnými klimatizacemi a přesto zajistí čistý chladný vzduch. U tohoto spotřebiče se jedná o elektrospotřebič bez fluoru a je ekologický.**
- 5. Snadná údržba: Vyjímatelnou nádobu na vodu lze bez rozlítí jednoduše vyčistit.**
- 6. Pohyb: Lamelou lze hýbat průběžně v úhlu 120° zleva doprava. Pohyb lze manuálně přizpůsobit i tak, že se bude hýbat shora dolů.**
- 7. Rychlost: Pro individuální potřeby disponuje spotřebič třemi stupni rychlostí.**
- 8. Nádoba na vodu: Dbejte na to, aby bylo v nádobě dost vody, až budete používat funkce pro zvlhčování a ochlazování vzduchu.**

Montáž koleček:

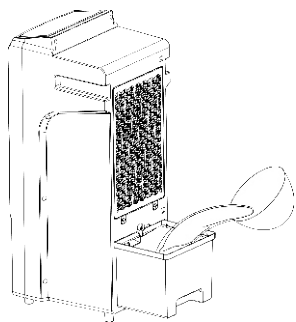


Krok 1: Postavte spotřebič na rovnou plochu.

Krok 2: Zastrčte obě kolečka s funkcí brzdy do příslušných otvorů a pevně zamáčkněte.

Krok 3: Zastrčte obě kolečka bez funkce brzdy do příslušných otvorů a pevně zamáčkněte.

Obsluha:



1.1 Vyměňte spotřebič z balení a zkontrolujte, jestli byl přiložen návod k obsluze.

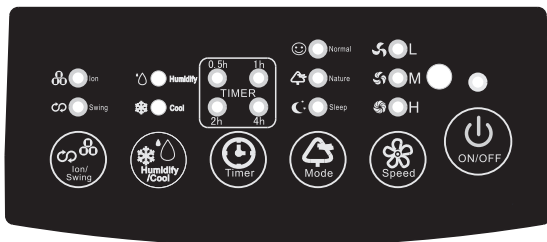
1.2 Postavte spotřebič do horizontální polohy. Zkontrolujte, zda přípojka odpovídá té na označení typu.

1.3 Plnění nádrže na vodu: Vytáhněte nádobu na vodu na spodní straně spotřebiče cca 10 cm a naplňte ji čistou vodou.

Před každým použitím by se měla voda vyměnit.

Když se používá funkce pro vzhlcení vzduchu, musí se v nádrži nacházet dostatek vody, než se funkce aktivuje. Respektujte označení „MAX“ na nádobě na vodu, až ji budete plnit.

5. Pole pro obsluhu



Obsluha

Zastrčte zástrčku do zásuvky. Spotřebič lze nyní používat.

Stiskněte tlačítko ON/OFF pro zapnutí spotřebiče. Opětovným stisknutím se spotřebič vypne.

Stiskem tlačítka „speed“ lze rychlost ventilátoru za sebou nastavit na jeden ze tří stupňů: L (nízký), M (střední), H (vysoký). Rozsvítí se příslušné světlo. Stiskem tlačítka „mode“ lze režim ventilátoru za sebou nastavit na jeden ze tří režimů:

„Normal“ – normální proud vzduchu

„Natural“ – přirozený nepravidelný proud vzduchu

„Sleep“ – přirozený nepravidelný proud vzduchu, který se po půlhodině nezávisle na nastavení rychlosti změní na nízký stupeň rychlosti

Stiskem tlačítka „swing“ se bude pohybovat proud vzduchu horizontálně zleva doprava. Rozsvítí se příslušné světlo. opětovným stiskem tlačítka se funkce vypne. Manuálním nastavením lamel lze nastavit vertikální vyústění vzduchu.

Stiskem tlačítka „cool“ v zapnutém stavu začne spotřebič chladit. Rozsvítí se příslušné světlo.

Pro deaktivaci funkce stiskněte opět tlačítko.

Stiskem tlačítka „ion“ se aktivuje aniontový generátor. Rozsvítí se příslušné světlo. Pro deaktivaci funkce stiskněte opět tlačítko.

Stiskem tlačítka „timer“ můžete nastavit dobu provozu. Každým stiskem tlačítka se zvýší doba provozu o půl hodiny. Maximální doba provozu je 7,5 hodin. Zmáčkněte-li opět tlačítko, deaktivujete tuto funkci. Displej zobrazuje nastavenou dobu trvání.

dálkové ovládání

Vložte 2 x AAA baterie do přihrádky na baterie na zadní straně dálkového ovladače. Nyní můžete spotřebič obsluhovat pomocí ovladače v odstupe max. 6 m. Tlačítka ovladače odpovídají těm na obslužném poli.

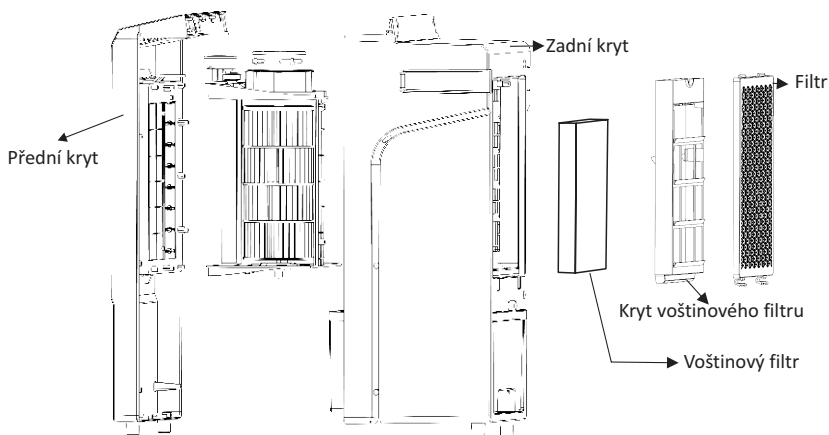
Přijímač se nachází na horní levé straně obslužného pole. Směřujte na něho dálkový ovladač.

Nepoužívá-li se spotřebič delší dobu, vyjměte z něho baterie.

6. Čištění a údržba

1. Čištění

Časem se v nádobě na vodu, na voštinovém filtru a filtru vytvoří vrstva prachu. To omezuje výkonnost spotřebiče. Kvalita vody v nádobě se zhoršuje rovněž a může vznikat nepříjemný zápach. Vyměňujte proto vodu pravidelně a čistěte nádobu na vodu, voštinový filtr a filtr. Optimálně by se měl spotřebič čistit každé dva týdny.



Odpojte spotřebič ze sítě. Vytáhněte zástrčku. Odstraňte přední kryt a vyjměte filtr a voštinový filtr, abyste je očistili. Filtr očistěte jemným mycím prostředkem a teplou vodou. Poté opláchněte čistou vodou. Voštinový filtr vyčistěte v čisté vodě. K čištění lze použít měkký kartáč.

A. Čištění nádoby na vodu

Vytáhněte přípojku. Vyjměte nádržku na vodu a odstraňte případné nečistoty v nádrži jemným čisticím prostředkem a měkkým kartáčem. Poté ji opláchněte čistou vodou.

B. Čištění voštinového filtru Odstraňte přední kryt a vyjměte filtr a voštinový filtr k vyčištění.

C. Voštinový filtr čistěte jemným mycím prostředkem a měkkým kartáčem a poté ho nechte osušit.

D. Čištění filtru

Odstraňte usazeniny na filtru ve vodě. Nejprve sejměte trošku papíru u filtru, pokud se používá voštinový filtr. Vyčistěte ho jemným mycím prostředkem a měkkým kartáčem a poté ho nechte osušit.

Upozornění:

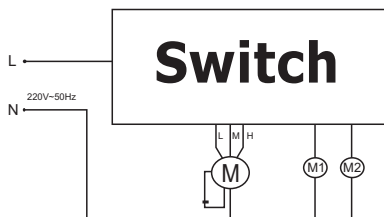
2. Údržba

Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vyprázdněte nádrž na vodu. Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, nechte ho vysušit, případně vložte do igelitového sáčku a uskladněte.

7. Upozornění:

1. Z důvodu bezpečnosti odpojte síťový kabel ze sítě, než začnete plnit nádobu vodou.
2. K vyvarování se úderu el. proudem se nedotýkejte kabelu mokřkýma rukama.
3. Nebudete-li spotřebič delší dobu používat, odpojte kabel ze sítě, abyste zabránili případným škodám na spotřebiči.
4. K chlazení postavte spotřebič správně, protože jinak bude normální provoz a životnost spotřebiče omezena (ve vážném případě může dojít ke zkratu).
5. Jednotku ventilátoru spotřebiče lze provozovat při vyšší rychlosti. Pro zamezení zranění nebo poškození spotřebiče nesmí být vzduchový otvor blokován.
6. Nepokládejte žádné těžké předměty na spotřebič. Vzduchový otvor nesmí být blokován.
7. Nepoužívejte v okolí ohně nebo prostředí, jež může vyvolat explozi, a vyvarujte se vystavovat spotřebič delšímu přímému slunečnímu záření.
8. Abyste zabránili převrnutí spotřebiče a případného z toho vyplývajícího poškození spotřebiče, dbejte na to, aby nebyl umístěn šikmo nebo nestabilně, nýbrž stál rovně.
9. Nedotýkejte se krytu, poté co byl naplněn vodou. Pro zamezení vytékání vody, nepokládejte spotřebič kolmo a nehýbejte s ním.
10. Z důvodu zamezení převrnutí spotřebiče ho nenaklánějte během používání. Pokud voda nedopatřením v nádobě přeteče, odpojte kabel ze sítě a nechte spotřebič 24 hodin schnout, než ho opět zapojíte.
11. Nepoužívejte spotřebič v prostorách jako jsou např. koupelny, bazény nebo sprchy.
12. Množství vody se může pohybovat mezi ryskou pro MIN a MAX.
13. Nepokládejte spotřebič v blízkosti stěn, závěsu atd. V opačném případě může být přívod vzduchu blokován a proud vzduchu omezen.
14. Spotřebič se hodí používat při teplotách 0 - 40° Celsius. Nepoužívejte ho v případě příliš nízkých nebo vysokých teplot. Jelikož spotřebič čistí vzduch, dbejte na pravidelnou výměnu vody. Pokud budete spotřebič používat v zimě při teplotě pod 0°C, měli byste použít teplou vodu.
15. Spotřebič má efektivní funkci zvlhčování vzduchu. Nepoužívejte tedy v kompletně zaisolovaných místnostech. Pokud spotřebič umístíte ve vzduchotěsných prostorech, nesmí se používat funkce pro zvlhčování vzduchu.
16. Vyprázdňte nádobu na vodu a vysušte ji, pokud se spotřebič nebude delší dobu používat, abyste zabránili tvorbě zápachu.
17. K čištění povrchu používejte vlhký hadřík a jemný mycí prostředek. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Nikdy neponořujte spotřebič do vody.
18. Pokud budete chtít spotřebič uskladnit nebo odeslat, dbejte na to, že musí být suchý, abyste se vyvarovali zvýšené vlhkosti vzduchu nebo nepříjemným zápachům.
19. Pokud je kabel poškozen, musí ho vyměnit náš odborně kvalifikovaný odborník.
20. Neodborně kvalifikovaná a neautorizovaná osoba nemůže opravu provádět.
21. Používá-li se spotřebič v blízkosti dětí nebo postižených osob, je nutné na ně dávat pozor.

8. Spínací plán:



Technické údaje:

Model	AC-18R
Jmenovité napětí	220-240 V střídavý proud
Jmenovitá frekvence	50Hz
Vstupní výkon	65W
Spotřeba vody	5L
Hrubá hmotnost	5,5 kg
Rozměry	25,5 x 24 x 66 cm

9. Odstranění poruch:

Závada	Příčina	Odstranění
	bez proudu	Připojte síťový kabel do sítě.
Spotřebič nefunguje.	Spínač ON/OFF nebyl zapnut.	Stiskněte tlačítko na zadní straně. Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.
Spotřebič nelze vypnout.	Vypínač nebyl vypnut.	Stiskněte vypínač.
	Něco se nachází uvnitř spotřebiče. Elektronické závady na spotřebiči.	Odstraňte voštinový filtr pro vyjmutí ventilační jednotky.
	Filtry jsou zablokované. Jiné důvody	Vyčistěte voštinový filtr. Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.
Směr proudu vzduchu nelze změnit	Škody na spotřebiči	Zašlete spotřebič do zákaznického servisu.

Tento dokument byl pečlivě zkontrolován. V případě tiskových, obsahových chyb nebo nedorozumění je naše samotná interpretace směrodatná.

Veškeré součástky jsou závislé na materiálu.

Upozornění: Povrch a barva spotřebiče se mohou lišit.

HR

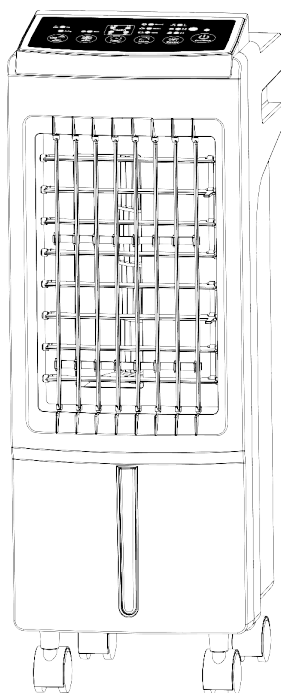
MICAN[®]

Uputa za korištenje

rashlađivača zraka

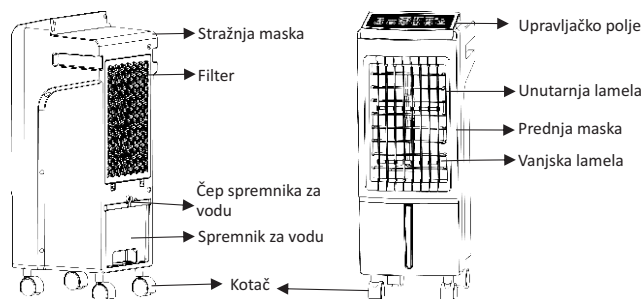
58430001-01

AC-18R



Zahvaljujemo što ste se odlučili za najnoviju generaciju našeg rashlađivača zraka s tehnologijom isparavanja. Prije prve uporabe pažljivo pročitajte uputu za korištenje i obratite pažnju na napomene.

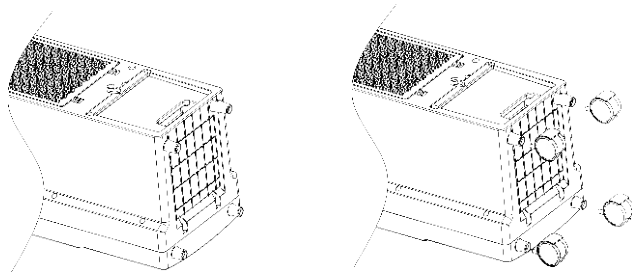
Sastavljanje



Pregled funkcija

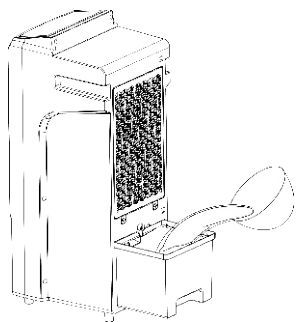
- 1. Hlađenje:** putem najnovije rashladne tehnike isparavanja. Isparavanje vode hladi zrak i osigurava ugodnu klimu u prostoriji. Čak i u vlažnim ili vjetrovitim područjima temperatura se na ovaj način može efektivno sniziti.
- 2. Čistač zraka:** Pomoću čistača zraka i filtera, uređaj u uključenom stanju iz zraka kontinuirano filtrira čestice prašine, vlakna, perje, mrvice, kao i štetne tvari poput dima i nikotina. Na taj način uređaj Vam pruža čist, filtriran i zdrav zrak. Moguća je i ionizacija zraka.
- 3. Ovlaživanje zraka:** Prije svega u suhim uvjetima i tijekom suhog godišnjeg doba uređaj možete koristiti kao ovlaživač zraka.
- 4. Energetska učinkovitost i zaštita okoliša:** Ovaj uređaj koristi vodu i fizičke metode za snižavanje temperature. Spremnik za vodu ima izvrsna svojstva. Uređaj je dugotrajan i proizveden od materijala koji se mogu reciklirati. Ulazna snaga iznosi 65 W – samo 1/20 u usporedbi s uobičajenim klima uređajima, a ipak osigurava čist i hladan zrak. Ovo je ekološki prihvatljiv električni uređaj bez fluora.
- 5. Jednostavno čišćenje:** Izvlačivi spremnik za vodu može se jednostavno očistiti bez prolivanja.
- 6. Oscilacija:** Lamela može kontinuirano oscilirati, slijeva udesno, pod kutom od 120°. Oscilacija se može prilagoditi tako da se provodi odozgo nadolje.
- 7. Brzina:** Kako bi se prilagodio Vašim individualnim potrebama, uređaj ima tri stupnja brzine.
- 8. Spremnik za vodu:** Osigurajte da u spremniku ima dovoljno vode kada koristite funkciju hlađenja i ovlaživanja zraka.

Montaža kotača:



1. korak: Položite uređaj ravno.
2. korak: Umetnite oba kotačića s kočnicom u odgovarajuće otvore te ih čvrsto pritisnite.
3. korak: Umetnite oba kotačića bez kočnice u odgovarajuće otvore te ih čvrsto pritisnite.

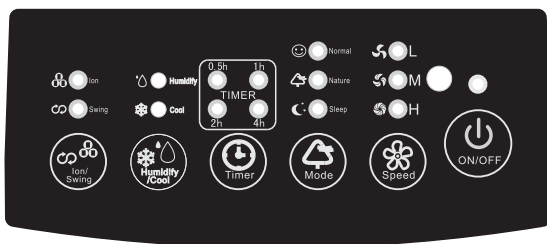
Upravljanje:



- 1.1 Izvadite uređaj iz ambalaže i provjerite je li priložena uputa za korištenje.
 - 1.2 Postavite uređaj vodoravno. Provjerite odgovara li priključak onome u nazivu tipa.
 - 1.3 Punjenje spremnika za vodu: Izvucite spremnik za vodu na donjoj strani uređaja cca 10 cm i ulijte čistu vodu.
- Vodu treba mijenjati prije svake uporabe.

Ukoliko koristite funkciju ovlaživanja zraka, u spremniku za vodu mora se nalaziti dovoljno vode prije nego li aktivirate funkciju. Kada punite spremnik za vodu, obratite pažnju na oznaku „MAX“.

5. Upravljačko polje:



Upravljanje

Umetnite utikač u utičnicu. Uređaj je sada spreman za rad.

Za uključivanje uređaja pritisnite ON/OFF tipku. Za isključivanje uređaja ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Speed“ tipke možete uzastopce podesiti brzinu strujanja zraka: L (nisko), M (srednje), H (visoko). Svijetli lampica.

Pomoću „Mode“ tipke možete uzastopce podesiti mod strujanja zraka:

„Normal“ – uobičajeno strujanje zraka

„Natural“ – prirodno, neravnomjerno strujanje zraka

„Sleep“ – prirodno, neravnomjerno strujanje zraka, koje neovisno o postavci brzine nakon pola sata prelazi na niži stupanj brzine strujanja zraka

Pomoću „Swing“ tipke možete vodoravno slijeva nadesno usmjeriti strujanja zraka. Svijetli lampica.

Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku. Pomoću ručnog podešavanja lamela možete podesiti okomiti ispušni zrak.

Pritiskom na „Cool“ tipku u uključenom stanju uređaj počinje hladiti. Svijetli lampica.

Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Ion“ tipke aktivira se generator aniona. Svijetli lampica. Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku.

Pomoću „Timer“ tipke možete podesiti trajanje rada. Svakim daljnjim pritiskom na tu tipku produžava se trajanje rada za pola sata. Maksimalno trajanje rada iznosi 7,5 sati. Za deaktiviranje funkcije ponovno pritisnite tu tipku. Lampice prikazuju podešeno trajanje.

Daljinski upravljač

Umetnite 2 AAA baterije u pretinac za baterije na poleđini daljinskog upravljača. Uređajem možete upravljati pomoću daljinskog upravljača s maksimalne udaljenosti od 6 m. Tipke daljinskog upravljača odgovaraju onima upravljačkog polja. Prijemnik se nalazi na gornjoj lijevoj strani upravljačkog polja.

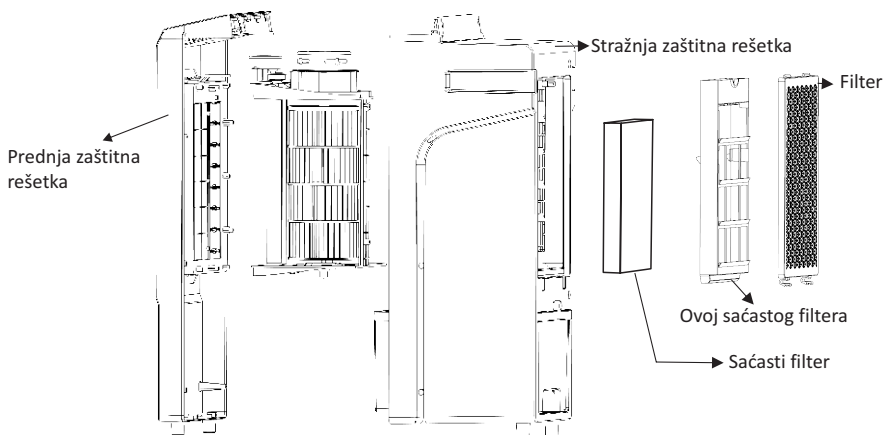
Usmjerite daljinski upravljač prema prijemniku

Izvadite baterije, ako daljinski upravljač ne koristite duže vrijeme.

6. Čišćenje i njega

1. Čišćenje

Tijekom vremena stvara se sloj prašine u spremniku za vodu, na sačastom filteru i filteru. To negativno utječe na radnu sposobnost uređaja. Kvaliteta vode u spremniku se pogoršava, a može doći i do nastanka neugodnih mirisa. Stoga redovito mijenjajte vodu i čistite spremnik za vodu, sačasti filter i filter. Uređaj bi idealno trebalo čistiti svaka dva tjedna.



Iskopčajte uređaj iz strujne mreže. Izvucite utikač iz utičnice. Uklonite prednju masku i izvucite filter i sačasti filter, kako biste ih očistili. Očistite filter blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom. Zatim ga isperite čistom vodom. Očistite sačasti filter čistom vodom. Za čišćenje možete upotrijebiti mekanu četku.

A. Čišćenje spremnika za vodu

Izvadite priključak. Izvadite spremnik za vodu i uklonite eventualnu prljavštinu u spremniku blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom. Zatim ga isperite čistom vodom.

B. Uklonite prednju masku te izvadite filter i sačasti filter, kako biste ih očistili.

C. Očistite sačasti filter blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom, a potom ostavite da se osuši.

D. Čišćenje filtera

Uklonite naslage s filtera u vodi. Ukoliko koristite sačasti filter, na početku će na filteru ostati malo papira. Očistite ga blagim sredstvom za čišćenje i mekanom četkom, a potom ostavite da se osuši.

Napomena:

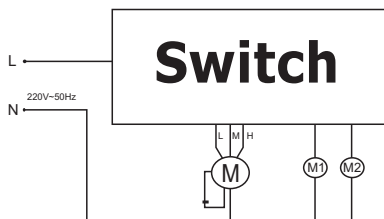
2. Održavanje

Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, ispraznite spremnik za vodu. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, ostavite ga da se osuši i pažljivo ga stavite u plastičnu vreću, a zatim ga odložite.

7.Napomena:

1. Prije punjenja spremnika za vodu iskopčajte uređaj iz strujne mreže radi osobne sigurnosti.
2. Ne dodirujte kabel mokrim rukama, kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.
3. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, iskopčajte ga iz strujne mreže kako biste izbjegli oštećenje uređaja.
4. Postavite rashladni uređaj pravilno, u suprotnom ugrožavate normalni rad i vijek trajanja uređaja (u najgorem slučaju riskirate kratki spoj).
5. Jedinica ventilatora ovog uređaja može raditi pri visokoj brzini. Osigurajte da ventilacijski otvor nije blokiran, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenje uređaja.
6. Ne stavljajte teške predmete na uređaj. Ventilacijski otvor ne smije biti blokiran.
7. Ne koristite uređaj u zapaljivom ili okruženju u kojem prijeti opasnost od eksplozija i ne izlažite ga izravnom sunčevom zračenju.
8. Osigurajte da uređaj nije ukoso ili nestabilno postavljen, nego uspravno, kako biste izbjegli prevrtanje uređaja i eventualna oštećenja uređaja koja bi time proizašla.
9. Ne dodirujte kućište nakon ulijevanja vode. Ne postavljajte uređaj ukoso i ne pomičite ga, kako biste izbjegli izlijevanje.
10. Ne naginjte uređaj tijekom rada, kako biste izbjegli nezgode. Ako se voda u spremniku slučajno prelije, iskopčajte uređaj iz strujne mreže i ostavite ga 24 sata da se osuši prije ponovnog uključivanja.
11. Ne koristite uređaj u okruženjima poput kupaonica, bazena ili tuševa.
12. Količina vode mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“.
13. Ne postavljajte uređaj u blizini zidova, zavjesa i sl. U suprotnom može doći do blokiranja dovoda zraka i negativnog utjecaja na strujanje zraka.
14. Uređaj je pogodan za korištenje na temperaturi od 0 do 40°C. Ne koristite uređaj na pre niskim ili previsokim temperaturama. Budući da uređaj filtrira zrak, obratite pažnju na to da redovito zamijenite vodu. Ako uređaj koristite zimi, na temperaturama ispod nule, trebate koristiti toplu vodu.
15. Uređaj raspolaže efektivnom funkcijom ovlaživanja zraka. Stoga ne koristite uređaj u potpuno zabrtvljenim prostorijama. Ako je uređaj postavljen u potpuno zabrtvljenoj prostoriji, ne smijete koristiti funkciju ovlaživanja zraka.
16. Ako uređaj ne koristite duže vrijeme, ispraznite spremnik za vodu i ostavite ga da se osuši, kako biste spriječili stvaranje mirisa.
17. Za čišćenje površine uređaja koristite vlažnu krpu i blago sredstvo za čišćenje. Ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje ili otapala. Ne uranjajte uređaj u vodu.
18. Ako uređaj želite spremiti ili poslati, obratite pažnju na to da uređaj mora biti suh, kako biste spriječili stvaranje neugodnih mirisa ili povišene vlage u zraku.
19. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti naš kvalificirani stručnjak.
20. Nekvalificirana i neovlaštena osoba ne smije vršiti popravak.
21. Ako uređaj koristite u blizini djece ili hendikepiranih osoba, to činite pod nadzorom.

8. Shema spoja:



Tehnički detalji:

Model	AC-18R
Nazivni napon	220-240 V izmjenična struja
Nazivna frekvencija	50 Hz
Ulazna snaga	65 W
Potrošnja vode	5 l
Bruto težina	5,5 kg
Dimenzije	25,5 x 24 x 66 cm

9. Uklanjanje smetnji:

Greška	Uzrok	Uklanjanje
	Nema struje	Spojite uređaj na strujnu mrežu.
Uređaj ne funkcionira.	Prekidač za uklj./isklj. nije pritisnut.	Pritisnite tipku na poleđini. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Uređaj se ne može isključiti.	Prekidač za isključivanje nije pritisnut.	Pritisnite prekidač za isključivanje.
	Nešto se nalazi u unutrašnjosti uređaja. Elektroničko oštećenje na uređaju.	Uklonite sačasti filter, kako biste izvadili jedinicu ventilatora.
	Filteri su blokirani Drugi razlozi	Očistite sačasti filter. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Smjer strujanja zraka se ne može promijeniti.	Oštećenje na uređaju	Pošaljite uređaj službi za kupce.

Ovaj dokument je pažljivo provjeren. U slučaju tiskarskih ili sadržajnih grešaka te nesporazuma, relevantna je naša vlastita interpretacija.

Svi sastavni dijelovi ovise o materijalu.

Napomena: Površina i boja uređaja mogu odstupati.

HU

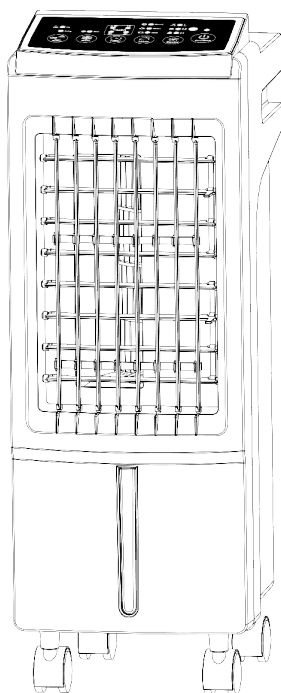
MICAN[®]

Léghűtő

Használati útmutató

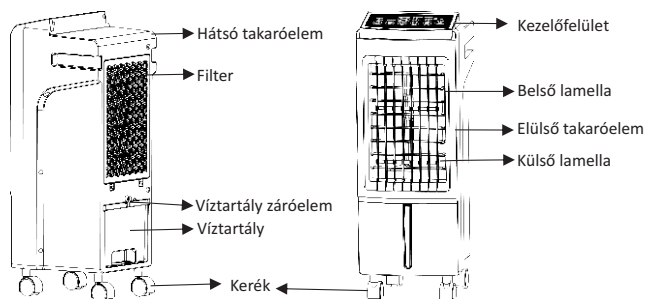
58430001-01

AC-18R



Köszönjük, hogy a párologtató hűtőberendezésünk legújabb generációját választotta. A készülék használata előtt gondosan olvassa el a használati útmutatót, és vegye figyelembe az utasításokat.

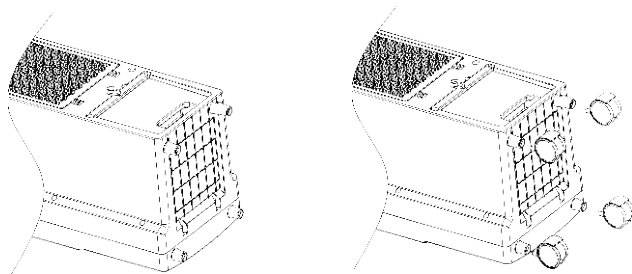
Felépítés



Funkciók áttekintése

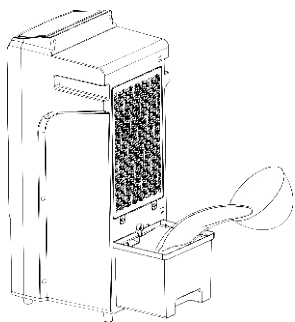
- 1. Hűtés:** a párologtatás legújabb hűtés-technikája révén. Párologtasson vizet a léghűtéshez, ami kellemes szobaklimáról gondoskodik. Így még a nedves vagy szeles helyeken is hatékonyan csökkenthető a hőmérséklet.
- 2. Légtisztítás:** Légtisztítóink és szűrőink segítségével bekapcsolt állapotban porszemek, szálak, tollak, morzsák, stb., valamint káros anyagok, pl. füst és nikotin folyamatosan kiszűrhetőek a levegőből. Ezáltal a készülék tiszta, szűrt és egészséges levegővel látja el. A levegő ionizálható is.
- 3. Párásítás:** Különösen száraz környezetben és száraz évszakban párásítóként használható a készülék.
- 4. Energiahatékonyság és környezetvédelem** A készülék vizet és fizikai módszereket használ a hőmérséklet csökkentésére. A víztartály kiváló tulajdonságokkal rendelkezik. A készülék hosszú életű, és újrahasznosítható anyagokból készült. A bemeneti teljesítmény 65 W - csupán 1/20 a hagyományos klíma-berendezésekkel összehasonlítva, és mégis tiszta, hűvös levegőt biztosít. Ez egy fluormentes, környezetbarát elektromos készülék.
- 5. Egyszerű tisztítás:** A kihúzható víztartály kiöntés nélkül egyszerűen tisztítható.
- 6. Mozgás:** A lamella folyamatosan 120 fokban szögben balról jobbra mozgatható. A mozgást manuálisan úgy is be lehet állítani, hogy felülről lefelé mozogjon.
- 7. Sebesség:** Az egyéni szükségletek kielégítése érdekében a készülék három sebességfokozattal rendelkezik.
- 8. Víztartály:** Ügyeljen arra, hogy elegendő víz legyen a tartályban, ha a párásító és hűtési funkciót használja.

A kerekek felszerelése:



1. lépés: Helyezze el vízszintesen a készüléket.
2. lépés: Helyezze a fékező funkcióval ellátott két görgőt a megfelelő nyílásba, majd nyomja be azokat erősen.
3. lépés Helyezze a fékező funkcióval nem rendelkező két görgőt a megfelelő nyílásba, majd nyomja be azokat erősen.

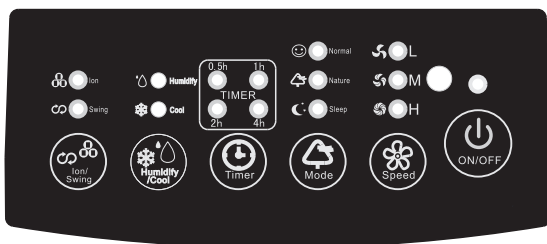
Használat:



- 1.1 Vegye ki a készüléket a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy mellékeltek-e hozzá használati útmutatót.
 - 1.2 Helyezze el vízszintesen a készüléket. Ellenőrizze, hogy a csatlakozó megfelel-e a típusmegjelölésen feltüntetett csatlakozónak.
 - 1.3 A víztartály megtöltése: Húzza ki kb. 10 cm-re a készülék alsó oldalán található víztartályt, és töltsön bele tiszta vizet.
- Minden használat előtt ki kell cserélni a vizet.

A párasító funkció használata esetén elegendő víznek kell lennie a tartályban, mielőtt a funkciót aktiválná. Töltés közben ügyeljen a víztartályon lévő „MAX” jelölésre.

5. Kezelőfelület:



Használat

Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz. Most már használhatja a készüléket.

A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be- / kikapcsoló gombot. Ha újra megnyomja a gombot, a termék kikapcsol.

A „Speed” (sebesség) gomb megnyomásával beállíthatja a ventilátor sebességét az alábbi három fokozat egyikére: L (alacsony), M (közepes), H (magas). A megfelelő lámpa felvillan. A „Mode” (üzemmód) gomb megnyomásával beállíthatja a ventilátor üzemmódját az alábbi három fokozat egyikére:

„Normal” — normál légáram

„Natural” — természetes, rendszertelen légáram

„Sleep” — természetes, rendszertelen légáram, amely fél óra elteltével a sebesség-beállításától függetlenül alacsony sebességfokozatra vált.

A „Swing” (mozgás) gomb megnyomásával a légáram vízszintesen balról jobbra mozog. A megfelelő lámpa felvillan. A gomb újbóli megnyomásával a funkció kikapcsol. A lamellák kézi beállításával alkalmazható a függőleges légkimenet.

A „Cool” (hűtés) gomb megnyomásával bekapcsolt állapotban elkezd hűteni a készülék. A megfelelő lámpa felvillan.

A funkció deaktiválásához nyomja meg újra a gombot.

Az „Ion” (ionizátor) gomb megnyomásával az aniongenerátor aktiválódik. A megfelelő lámpa felvillan.

A funkció deaktiválásához nyomja meg újra a gombot.

A „Timer” (időzítő) gomb megnyomásával beállíthatja az üzemidőt. Minden egyes gombnyomásra fél órával növekszik az üzemidő. A maximális üzemidő 7,5 óra. A funkció deaktiválásához nyomja meg újra a gombot. A lámpák megjelenítik a beállított időtartamot.

Távírányító

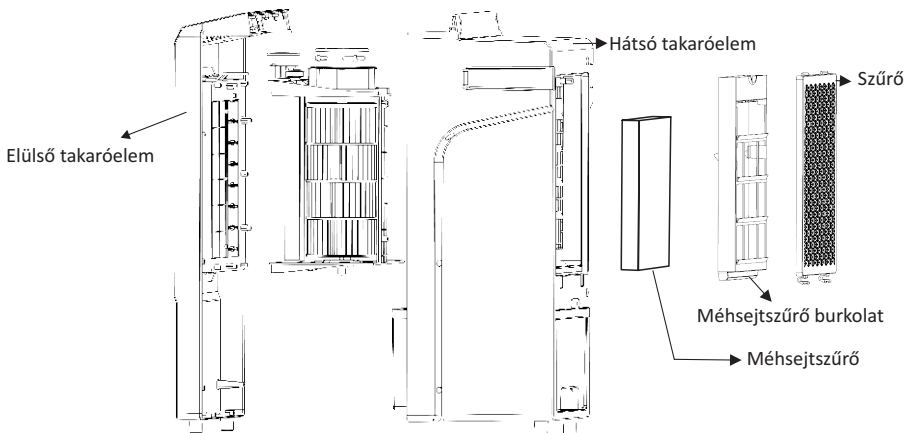
Helyezzen 2 db AAA elemet a távírányító hátoldalán található elemtartó rekeszbe. A távírányító segítségével maximum 6 méteres távolságról kezelheti a készüléket. A távírányító gombjai megegyeznek a kezelőfelületen található gombokkal. A jelfogó a kezelőfelület bal felső oldalán található. Irányítsa rá a távírányítót.

Ha hosszabb ideig nem használja a távírányítót, távolítsa el az elemeket.

6. Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás

Idővel a víztartályban, a méhsejtszűrőben és a szűrőben porréteg képződik. Ez korlátozza a készülék teljesítőképességét. A tartályban lévő víz minősége szintén romlik, és kellemetlen szagok keletkezhetnek. Ezért rendszeresen cserélje ki a vizet, és tisztítsa meg a víztartályt, a méhsejtszűrőt és a szűrőt. Optimális esetben kéthetente ajánlott tisztítani a készüléket.



Válassza le a készüléket a hálózatról. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Távolítsa el az elülső takaróelemet, és vegye ki a szűrőt és a méhsejtszűrőt, hogy megtisztítsa azokat. Tisztítsa meg a szűrőt enyhe tisztítószerral és meleg vízzel. Végül öblítse le tiszta vízzel. Tisztítsa meg a méhsejtszűrőt tiszta vízben. Tisztításhoz puha kefével használhat.

A. A víztartály tisztítása

Húzza ki a csatlakozót. Vegye ki a víztartályt, és távolítsa el az esetleges szennyeződések a tartályból enyhe tisztítószerral és puha kefével. Végül öblítse le tiszta vízzel.

B. A méhsejtszűrő tisztítása

Távolítsa el az elülső takaróelemet, és vegye ki a szűrőt és a méhsejtszűrőt, hogy megtisztítsa azokat.

C. Tisztítsa meg a méhsejtszűrőt enyhe tisztítószerral és puha kefével, végül hagyja megszáradni.

D. A szűrő tisztítása

Távolítsa el a szűrőn található lerakódásokat. Kezdetben valamennyi papír is leülepedik a szűrőn, ha a méhsejtszűrőt használja. Tisztítsa meg a méhsejtszűrőt enyhe tisztítószerral és puha kefével, végül hagyja megszáradni.

Figyelem:

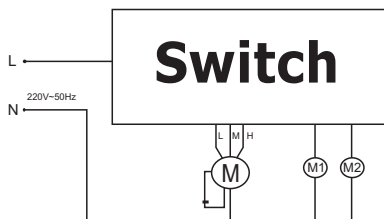
2. Karbantartás

Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, hagyja megszáradni, esetleg helyezze egy műanyag zacskóba, majd tegye el.

7.Figyelem:

1. Biztonsága érdekében válassza le a készüléket a hálózatról, mielőtt vízzel megtölti a víztartályt.
2. Az áramütés elkerülése érdekében ne érintse meg nedves kézzel a hálózati kábelt.
3. Amennyiben hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le a hálózatról, hogy elkerülje az esetleges sérüléseket a készüléken.
4. Hűtéshez megfelelően helyezze el a készüléket, ellenkező esetben korlátozhatja annak szabályos működését és az élettartamát (súlyos esetben rövidzárlat keletkezhet).
5. A készülék ventilátor egységét nagy sebesség esetén lehet működtetni. A készülék sérülésének vagy károsodásának elkerülése érdekében nem szabad eltorlaszolni a szellőzőnyílást.
6. Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre. Nem szabad eltorlaszolni a szellőzőnyílást.
7. Ne használja tűz- vagy robbanásveszélyes környezetben, és kerülje, hogy a készülék hosszabb ideig közvetlen napsugárzásnak legyen kitéve.
8. A készülék felborulásának, és az esetlegesen abból adódó károsodásának elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy az ne ferdén vagy bizonytalanul helyezkedjen el, hanem függőlegesen álljon.
9. Ne érintse meg a készülékházát, miután megtöltötte vízzel. A víz kifolyásának elkerülése érdekében ne helyezze el ferdén, és ne mozgassa a készüléket.
10. A balesetek elkerülése érdekében ne billentse meg a készüléket használat közben. Ha véletlenül túlfolyt a víz a víztartályban, válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja 24 órán keresztül száradni, mielőtt ismét bekapcsolja a készüléket.
11. Ne használja a készüléket fürdőszoba, medence vagy zuhanyzó közelében.
12. A vízmennyiségnek a MIN- és MAX-jelölések között kell lennie.
13. Ne tegye a készüléket fal, függöny, stb. közelébe. Ellenkező esetben elzáródhat a légbemenet, és korlátozódhat a légáram.
14. A készülék 0 fok alatt, ill. 40 fokok hőmérsékletig használható. Ne használja túl alacsony vagy túl magas hőmérséklet esetén. Mivel a készülék tisztítja a levegőt, ügyeljen arra, hogy rendszeresen kicserélje a vizet. Ha a készüléket télen 0 fok alatt működteti, meleg vizet használjon.
15. A készülék hatékony párástító funkcióval rendelkezik. Ezért ne használja teljesen szigetelt helyiségekben. Ha a készüléket légmentes helyiségben helyezi el, nem használható a párástító funkció.
16. Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, ürítse ki a víztartályt, hogy elkerülje a szagképződést.
17. A felület tisztításához nedves rongyot és enyhe tisztítószerrel használjon. Ne használjon maró tisztítószerrel vagy oldószerrel. Ne merítse vízbe a készüléket.
18. Ha a készüléket elteszi vagy elküldi, ügyeljen arra, hogy száraz legyen, hogy elkerülje a magas páratartalmat vagy kellemetlen szagokat.
19. Ha a kábel megsérül, azt egy szakmailag képzett szakemberünknek kell kicserélnie.
20. Szakmailag nem képzett és engedéllyel nem rendelkező szakember nem végezhet javításokat.
21. Ha gyermekek vagy fogyatékkal élők közelében használja a készüléket, az mindig legyen felügyelet alatt.

8.Kapcsolási rajz:



Műszaki adatok:

Modell	AC-18R
Névleges feszültség	220-240 V váltakozó áram
Névleges frekvencia	50 Hz
Bemeneti teljesítmény	65 W
Vízfogyasztás	5 l
Bruttó súly	5,5 kg
Méretetek	25,5 x 24 x 66 cm

9.Zavarelhárítás:

Hiba	Ok	Megoldás
	Nincs áram	Csatlakoztassa a hálózati kábelt az áramkörhöz.
A készülék nem működik.	Nem nyomta meg a be- / kikapcsoló gombot.	Nyomja meg a hátoldalon található gombot. Küldje el a készüléket az ügyfélszolgálatnak.
Nem lehet kikapcsolni a készüléket.	Nem nyomta meg a kikapcsoló gombot.	Nyomja meg a kikapcsoló gombot.
	Van valami a készülék belsejében. Elektromos sérülés a készüléken.	A ventilátor egység kivételéhez távolítsa el a méhsejtszűrőt.
	A szűrők blokkolva vannak Egyéb okok	Tisztítsa meg a méhsejtszűrőt. Küldje el a készüléket az ügyfélszolgálatnak.
Nem lehet módosítani a légáram irányát.	Sérülés a készüléken	Küldje el a készüléket az ügyfélszolgálatnak.

Ez a dokumentum gondosan le lett ellenőrizve. Nyomatási hibák, tartalmi hibák vagy félreértések esetén a mi kizárólagos magyarázatunk mérvadó.

Az összes alkatrész anyagfüggő.

Figyelem: A készülék felülete és színe eltérhet.

RO

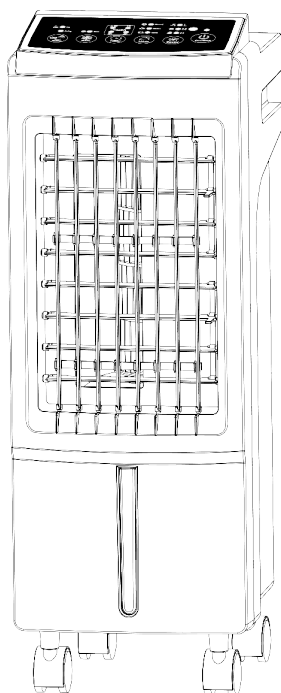
MICAN[®]

Aparat pentru răcit aerul

Instrucțiuni de utilizare

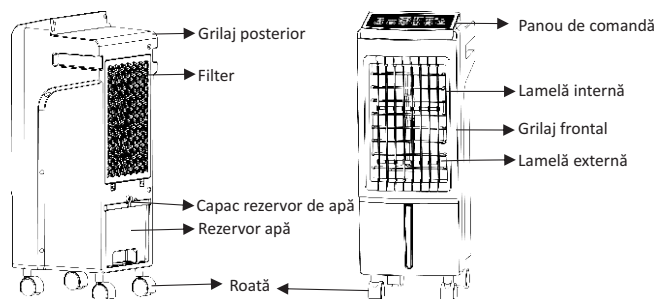
58430001-01

AC-18R



Vă mulțumim că ați ales acest aparat de răcit de nouă generație. Citiți cu atenție și respectați instrucțiunile de utilizare.

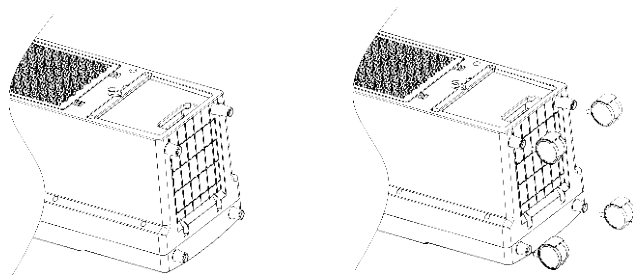
Asamblare



Sumar funcțiuni

- Răcire:** cu ajutorul celei mai noi tehnici de răcire prin evaporare. Pentru a răci aerul, evaporați apa, și veți crea o atmosferă plăcută în încăperea dvs. Până și în zonele umede sau vântoase puteți să coborâți astfel temperatura.
- Purificator de aer:** cu ajutorul purificatorului de aer și al filtrului pot fi filtrate din aer, cât acesta este activat particule de praf, fibre, pene, firmituri, etc. precum și substanțele toxice, cum ar fi fumul și nicotina. Astfel, cu ajutorul acestui aparat, vă veți putea bucura de un aer curat, filtrat și sănătos. În același timp, aerul va fi ionizat.
- Umidificarea aerului:** mai ales în mediile uscate sau în perioadele anului mai uscate, acest aparat poate fi folosit ca umidificator de cameră.
- Eficiență energetică și protecția mediului:** acest aparat se folosește de apă și metode fizice pentru a reduce temperatura. Rezervorul de apă are proprietăți extraordinare. Acest aparat este rezistent în timp și a fost produs din materiale reciclabile. Puterea de intrare este de 65 W -doar 1/20 din cea a aparatelor de aer condiționat obișnuite, cu toate acestea furnizează un aer curat și răcoritor. Acest aparat este unul ecologic și fără fluor.
- Curățare ușoară:** rezervorul de apă este extraibil și permite curățarea fără a fi golit.
- Mișcare:** lamelele pot fi mișcate continuu la 120 de grade din stânga spre dreapta. Mișcarea poate fi ajustată manual, astfel încât aceasta să fie de sus în jos.
- Viteză:** Pentru a corespunde necesităților individuale, aparatul dispune de trei trepte de viteză.
- Rezervor apă:** Asigurați-vă că în rezervor se află suficientă apă atunci când folosiți funcțiunile de umidificare și răcire.

Asamblarea roților:

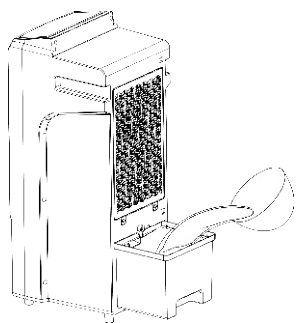


Etapa 1: Culcați aparatul.

Etapa 2: Introduceți ambele role cu frână în deschizăturile corespunzătoare și apăsați-le cu putere.

Etapa 3: Introduceți ambele role fără frână în deschizăturile corespunzătoare și apăsați-le cu putere.

Operare:



1.1 Scoateți cu grijă produsul din ambalaj și verificați dacă este inclus manualul de utilizare.

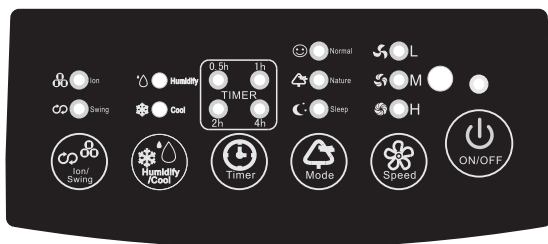
1.2 Instalați aparatul în poziție orizontală. Verificați ca racordul să corespundă cu plăcuța de identificare tip.

1.3 Umplerea rezervorului de apă: scoateți rezervorul de apă 10 cm din partea inferioară a aparatului și umpleți-l cu apă curată.

Schimbați apa înainte de fiecare utilizare.

Atunci când folosiți funcțiunea de umidificare, asigurați-vă că în rezervor se află suficientă apă, înainte de a o activa. Nu depășiți gradația MAX din interiorul rezervorului, atunci când îl umpleți cu apă.

5. Panou de comandă:



Operare

Conectați aparatul la priză. Acum aparatul poate fi utilizat.

Apăsăți apoi tasta ON/OFF pentru a porni aparatul. Dacă apăsați din nou, aparatul se va stinge.

Prin apăsarea butonului „Speed”, viteza ventilatorului poate fi setată una după alta pe unul dintre cele trei niveluri: L (scăzut), M (mediu), H (înalț). Becul corespunzător se aprinde. Prin apăsarea butonului „Mode”, modalitatea ventilatorului poate fi setată una după alta pe unul dintre cele trei modalități:

„Normal” — flux de aer normal

„Natural” — flux de aer natural, iregular

„Sleep” — flux de aer natural, iregular, care după jumătate de oră de la activare, indiferent de setările de viteză, se setează automat la cel mai scăzut nivel de viteză

Prin apăsarea butonului „Swing”, fluxul de aer se mișcă orizontal de la stânga la dreapta. Becul corespunzător se aprinde. Apăsăți din nou aceeași tasta pentru a dezactiva această funcție. Prin reglarea manuală a lamelelor se poate regla ieșirea verticală a aerului.

Prin apăsarea butonului „Cool” la pornire, dispozitivul aprins începe să răcească. Becul corespunzător se aprinde.

Pentru dezactivare apăsați din nou aceeași tastă.

Apăsarea tastei „Ion” activează generatorul de anioni. Becul corespunzător se aprinde. Pentru dezactivare apăsați din nou aceeași tastă.

Apăsând butonul "Timer", puteți seta durata de funcționare. Cu fiecare apăsare de buton se mărește durata de funcționare cu o jumătate de oră. Durata maximă de funcționare este de 7,5 ore. Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva această funcție. Afișajul luminos indică durata setată.

Telecomandă

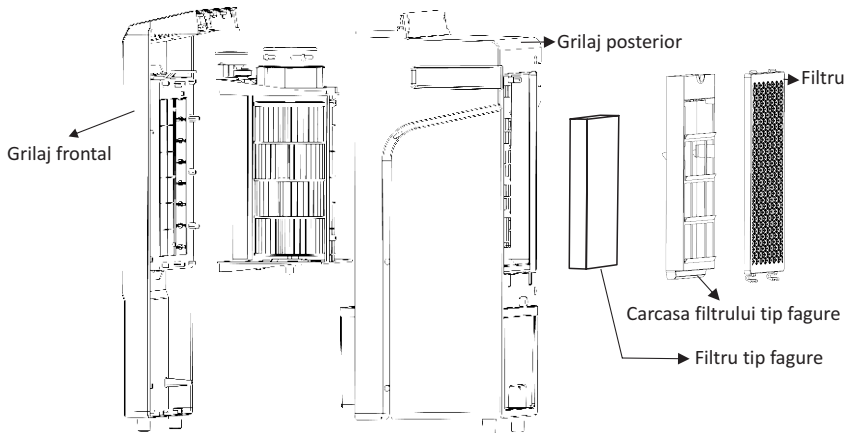
Introduceți 2 x baterii AAA în carcasa pentru baterii de pe spatele telecomenzii. Puteți acum opera dispozitivul, îndreptând telecomanda spre receiver de la o distanță de maxim 6 metri. Butoanele telecomenzii corespund celor de pe panoul de control. Receiverul se află în partea stângă superioară a panoului. Orientați telecomanda spre receiver.

Îndepărtați bateriile dacă nu utilizați telecomanda o perioadă mai îndelungată de timp.

6. Curățare și îngrijire

1. Curățare

În rezervorul de apă, pe filtrul tip fagure și pe filtrul de praf se formează cu timpul un strat de praf. Acesta limitează performanța aparatului. Și calitatea apei se degradează, dând naștere mirosurilor neplăcute. De aceea schimbați apa periodic, și curățați rezervorul de apă, filtrul tip fagure și filtrul de praf. Ideal ar fi să se curățe aparatul o dată la două săptămâni.



Deconectați aparatul de la sursa de curent. Scoateți ștecărul din priză. Îndepărtați grilajul frontal și scoateți filtrul de praf și pe cel tip fagure pentru a le curăța. Curățați filtrul de praf cu un detergent delicat și apă caldă. Clățiți-l apoi cu apă curată. Curățați filtrul tip fagure în apă curată. Pentru curățare puteți folosi o perie moale.

A. Curățarea rezervorului de apă

Scoateți ștecărul din priză. Îndepărtați rezervorul de apă și îndepărtați eventual murdăria depusă în rezervor folosind un detergent delicat și o perie moale. Clățiți-l apoi cu apă curată.

B. Curățarea filtrului tip fagure

Îndepărtați grilajul frontal și scoateți filtrul de praf și pe cel tip fagure pentru a le curăța.

Curățați filtrul tip fagure cu un detergent delicat și o perie moale și lăsați-l apoi la uscat.

D. Curățarea filtrului de praf

Îndepărtați depunerile de pe filtru înmuindu-l în apă. La început se îndepărtează un pic de hârtie de pe filtru, când folosiți filtrul tip fagure. Curățați-l cu un detergent delicat și o perie și lăsați-l apoi la uscat.

Indicație:

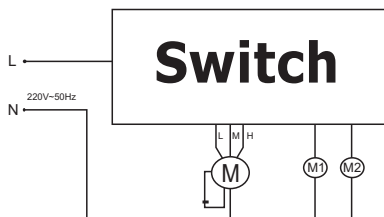
2. Mentenanță

Dacă nu utilizați produsul o perioadă îndelungată de timp, scoateți apa din rezervor. Dacă nu utilizați produsul o perioadă îndelungată de timp, uscați-l, eventual puneți-l într-un sac de plastic și depozitați-l.

7.Indicație:

1. Deconectați aparatul de la sursa de curent electric, atunci când puneți apă în rezervor.
2. Pentru a evita pericolul de electrocutare, nu atingeți cablul cu mâinile ude.
3. Dacă nu utilizați produsul o perioadă îndelungată de timp, scoateți aparatul din priză pentru a evita eventuale daune.
4. Amplasați aparatul în mod corespunzător pentru răcire, altfel funcționarea normală a aparatului precum și durata de viața a acestuia ar putea fi compromise (în cel mai rău caz, există riscul de electrocutare).
5. Unitatea ventilator a acestui aparat poate fi acționată și la mare viteză. Pentru a evita leziuni și deteriorări ale aparatului, nu blocați fanta de ventilație.
6. Nu amplasați niciun obiect greu pe aparat. Nu blocați fanta de ventilație.
7. Nu folosiți în medii unde există pericolul de incendii sau explozii și nu expuneți o perioadă îndelungată de timp la soare.
8. Pentru a evita căderea aparatului și daunele rezultante, asigurați-vă că acesta nu este înclinat sau instabil, ci că a fost amplasat în poziție verticală.
9. Nu atingeți carcasa după ce ați pus apă în aparat. Pentru a evita scurgeri, nu puneți aparatul în poziție înclinată și nu îl mișcați.
10. Pentru a evita accidentări, nu înclinați aparatul în timpul utilizării. Dacă din greșeală apa din rezervor debordează, scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se usuce timp de 24 de ore înainte de a-l porni din nou.
11. Nu folosiți aparatul în medii cum ar fi baia, piscina sau dușul.
12. Cantitatea de apă trebuie să fie cuprinsă între marcasele MIN și MAX.
13. Nu așezați aparatul în apropierea unui perete, a unei perdele, etc. Deoarece astfel circulația aerului poate fi obstrucționată.
14. Aparatul este adecvat utilizării la temperaturi cuprinse între 0 și până la 40 de grade Celsius. Nu folosiți aparatul la temperaturi prea scăzute sau prea ridicate. Deoarece aparatul purifică aerului, schimbați periodic apa din rezervor. Dacă folosiți aparatul iarna, la temperaturi mai scăzute de 0 grade, folosiți apă caldă.
15. Aparatul dispune de funcțiunea de umidificare a aerului. De aceea nu-l folosiți în încăperi etanșate total. Dacă amplasați aparatul în camere sigilate, nu folosiți funcțiunea de umidificare a aerului.
16. Dacă nu utilizați produsul o perioadă îndelungată de timp, goliți și uscați rezervorul de apă pentru a evita formarea mirosurilor neplăcute.
17. Pentru curățarea suprafețelor, folosiți o lavetă umedă cu un pic de detergent delicat. Nu folosiți produse de curățat abrazive sau solvenți. Nu scufundați aparatul în apă.
18. Dacă depozitați sau expediați aparatul, asigurați-vă că acesta este uscat, pentru a evita umezeala ridicată sau mirosurile neplăcute.
19. Dacă cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către o persoană calificată.
20. O persoană necalificată sau neautorizată nu poate efectua reparațiile.
21. Dacă un aparat electric este utilizat în apropierea copiilor sau a persoanelor cu dizabilități, este necesară supravegherea acestora.

8.Schemă electrică:



Detalii tehnice:

Model	AC-18R
Tensiune nominală	220-240 V curent alternativ
Frecvență nominală	50 Hz
Tensiunea de intrare	65 W
Consum de apă	5 l
Greutate brută	5,5 kg
Dimensiuni	25,5 x 24 x 66 cm

9.Asistență tehnică:

Eroare	Cauză	Remediu
	Fără curent electric	Conectați dispozitivul la priză.
Dispozitivul nu funcționează.	Butonul de pornire/oprire nu a fost apăsat.	Apăsați butonul din partea posterioară. Aparatul este deteriorat
Dispozitivul nu poate fi stins.	Butonul de oprire nu a fost apăsat.	Apăsați pe butonul de oprire.
	Se află ceva în interiorul dispozitivului. Dispozitivul prezintă defecțiuni electronice.	Îndepărtați filtrul de tip fagure, pentru a scoate unitatea ventilator.
	Filtrele sunt blocate Alte cauze	Curățați filtrul de tip fagure. Trimiteți aparatul la serviciul clienți.
Direcția fluxului de aer nu poate fi schimbată	Dispozitivul prezintă defecțiuni	Trimiteți dispozitivul la serviciul pentru clienți.

Acest document a fost revizuit cu atenție. În caz de greșeli tipografice, din punct de vedere al conținutului sau neînțelegeri, interpretarea noastră este cea decisivă.

Toate componentele depind de material.

Notă: Suprafața și culoarea aparatului pot varia.

SE

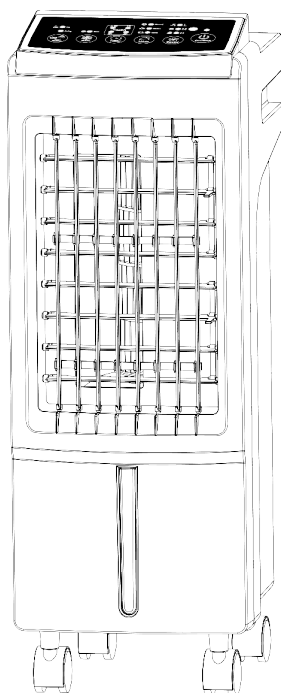
MICAN[®]

Luftkylare

Bruksanvisning

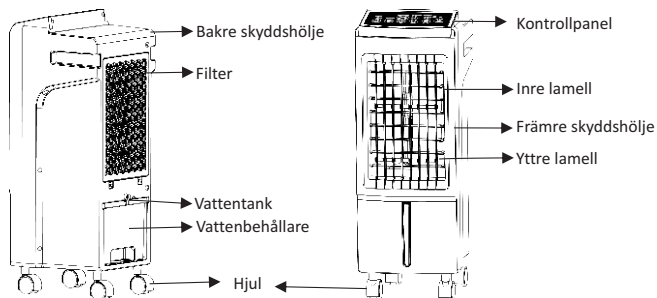
58430001-01

AC-18R



Tack att du valde den nyaste generationen av vår luftkylare. Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före första användning och observera alla tips.

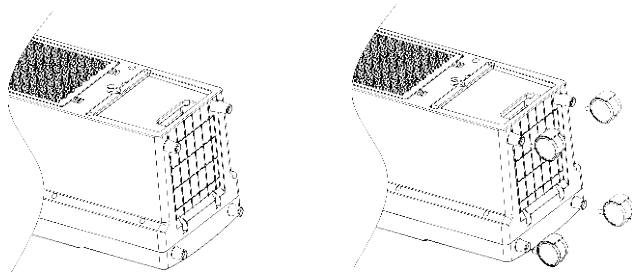
Struktur



Funktionsöversikt

- 1. Kylning:** genom den nyaste kyltekniken att avdunsta.
Låt vatten avdunsta för att kyla ned luften vilket bidrar till ett behagligt rumsklimat. Till och med i fuktiga eller blåsiga områden kan temperaturen sänkas effektivt.
- 2. Luftrenare:** Med hjälp av luftrenaren och filtret kan dammpartiklar, fibrer, fjädrar, smulor mm, precis som skadliga ämnen som rök och nikotin filtreras ur luften permanent. På så sätt försörjer dig apparaten med ren, filtrerad och hälsosam luft. Luften kan till och med joniseras.
- 3. Luftbefuktning:** Speciellt i en torr omgivning eller under den torra årstiden kan apparaten användas som luftbefuktare.
- 4. Energieffektivitet och miljöskydd:** Denna apparat använder sig av vatten och fysikaliska metoder för att sänka temperaturen. Vattentanken har utmärkta egenskaper. Apparaten är långlivad och har tillverkats av återvinnbara material. Ingångseffekten är 65 W - endast 1/20 del jämfört med andra luftkonditioneringar och bidrar ändå till en renare och svalare luft. Denna apparat är en fluorfri, miljövänlig elektrisk apparat.
- 5. Enkel rengöring:** Den löstagbara vattentanken kan enkelt rengöras utan att spilla vatten.
- 6. Rörlighet:** Lamellen kan justeras i 120 grader från vänster till höger. Rörligheten kan även anpassas manuellt så att lamellen rör sig uppifrån nedåt.
- 7. Hastighet:** Apparaten har tre olika hastigheter för att möta dina individuella krav.
- 8. Vattentank:** Se till att det alltid befinner sig vatten i tanken då du använder luftbefuktaren eller kylfunktionen.

Montera hjulen:

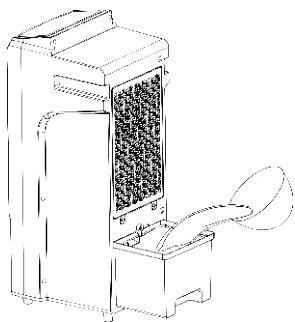


Steg 1: Lägg apparaten plant på golvet.

Steg 2: Sätt in de två hjulen med bromsfunktion i respektive öppning och tryck dem fast.

Steg 3: Sätt in de två hjulen utan bromsfunktion i respektive öppning och tryck dem fast.

Användning:



1.1 Ta ut apparaten ur förpackningen och kontrollera ifall manualen har bifogats.

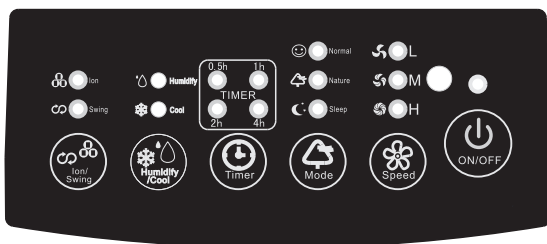
1.2 Ställ apparaten horisontalt på golvet. Kontrollera att den lokala spänningen motsvarar uppgifterna på apparaten.

1.3 Fylla vattentanken: Dra ut vattentanken på apparatens undersida ca. 10 cm och häll i rent vatten.

Vattnet bör bytas ut före varje användning.

Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten i vattentanken innan du aktiverar funktionen för luftbefuktning. Observera MAX markeringen på vattentanken då du fyller den med vatten.

5. Hastighetskontroll:



Användning

Plugga in transformatorn i eluttaget. Apparaten kan nu användas.

Tryck på ON/OFF knappen för att slå på apparaten. Tryck en gång till på knappen för att stänga av den. Om du trycker på "Speed" knappen kan du justera fläktens hastighet i tre lägen: L (låg), M (medium), H (hög). Motsvarande lampa lyser. Om du trycker på "Mode" knappen kan du justera fläktens modus i tre lägen:

"Normal" - en normal luftström

"Natural" - en naturlig, oregelbunden luftström

"Sleep" - en naturlig, oregelbunden luftström som efter en halvtimme skiftar till en lägre hastighet, oavsett vilken hastighet som ställts in.

Genom att trycka på "Swing"-knappen rör sig luftströmmen horisontalt från vänster till höger. Motsvarande lampa lyser. Om du trycker på knappen igen kan du stänga av funktionen. Det vertikala luftutsläppet kan justeras manuellt med lamellerna.

Genom att trycka på "Cool"-knappen medan apparaten är igång börjar den att kyla ned temperaturen. Motsvarande lampa lyser.

Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen.

Genom att trycka "Ion"-knappen aktiveras anjongeneratoren. Motsvarande lampa lyser. Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen.

Genom att trycka "Timer"-knappen kan du ställa in hur länge apparaten är igång. Med var gång du trycker på knappen höjer du användningstiden med en halvtimme. Den maximala användningstiden är 7,5 timmar. Tryck på knappen igen för att deaktivera funktionen. Lamporna visar den inställda tiden.

Fjärrkontroll

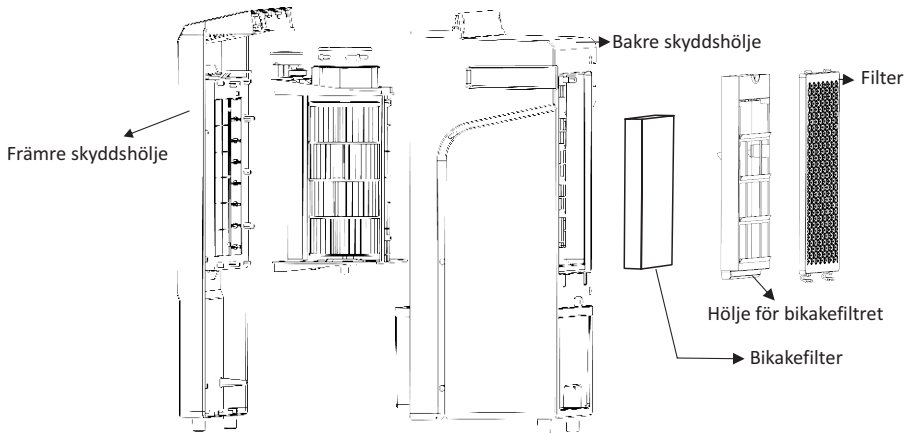
Sätt in 2 AAA-batterier i batterifacket på fjärrkontrollens baksida. Nu kan du styra apparaten med fjärrkontrollen från maximalt 6 m distans. Knapparna på fjärrkontrollen motsvarar funktionerna på kontrollpanelen. Receivern finns på kontrollpanelens övre vänstra hörn. Sikta med fjärrkontrollen på den.

Avlägsna batterierna om du inte använder fjärrkontrollen en längre tid.

6. Rengöring och skötsel

1. Rengöring

Efter en viss tid kan det bildas ett lager damm i vattentanken, på kakfiltret och filtret. Det kan minska apparatens prestation. Vattnets kvalitet i tanken försämrats och det kan uppstå en otrevlig lukt. Byt därför ut vattnet regelbundet och rengör vattentanken, kakfiltret och filtret. Vi rekommenderar att rengöra apparaten varannan vecka.



Koppla ur kabeln. Dra ut kontakten. Avlägsna det främre skyddshöljet och ta ut filtret och kakfiltret för rengöring. Rengör filtret med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj sedan av det med rent vatten. Rengör sedan kakfiltret med rent vatten. Du kan även använda en mjuk borste för rengöring.

A. Rengöra vattentanken

Dra ut stickproppen. Ta ut vattentanken och avlägsna eventuell smuts i tanken med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste. Skölj den sedan med rent vatten.

B. Rengöra bikakefiltret: Avlägsna det främre skyddshöljet och ta ut filtret och bikakefiltret för rengöring.

C. Rengör kakfiltret med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste och låt det sedan torka.

D. Rengöra filtret

Avlägsna alla avlagringar på filtret med vatten I början fastnar det lite papper på filtret om du använder kakfiltret. Rengör det med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk borste och låt det sedan torka.

Obs:

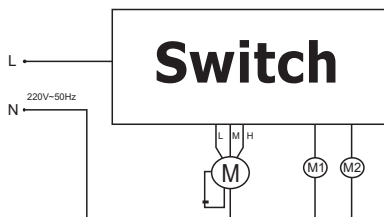
2. Skötsel

Töm vattentanken om du inte använder apparaten en längre tid. Låt apparaten torka och förvara den eventuellt i en plastpåse om du inte använder den en längre tid.

7.Tips:

1. Dra för säkerhets skull ut stickproppen innan du fyller vattentanken med vatten.
2. Rör aldrig nätkabeln med blöta händer för att undvika elektrisk stöt.
3. Dra ut nätkabeln ur eluttaget om du inte använder apparaten en längre tid för att minska risken för eventuella skador.
4. Placera apparaten korrekt då du använder den för kylning eftersom det annars kan minska effekten och apparatens livslängd (i värsta fall kan det leda till kortslutning).
5. Apparaten fläktenhet uppnår en hög hastighet. Blockera därför aldrig ventilationsöppningen för att undvika skada på din kropp eller på apparaten.
6. Placera inga tunga föremål på apparaten. Ventilationsöppningen får ej blockeras.
7. Använd den ej i en brand- eller explosionsfarlig omgivning och undvik att utsätta apparaten för direkt solinstrålning under en längre tid.
8. Säkerställ att apparaten inte lutar eller placeras instabilt utan att den står upprätt så att den inte kan välta och eventuellt skadas.
9. Rör ej höljet efter du fyllt på vatten. Luta inte apparaten och flytta den ej så att du slipper spilla vatten.
10. Luta inte apparaten så länge den är igång för att undvika olyckor. Om du av misstag spiller vatten från vattentanken, dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låt apparaten torka i 24 timmar innan du sätter på den igen.
11. Använd ej produkten i närheten av badrum, duschar eller simbassänger.
12. Vattenmängden måste ligga mellan MIN och MAX markeringen.
13. Placera inte apparaten i närheten av väggar, gardiner m.m. Annars kan lufttillförseln blockeras och luftströmmen minskas.
14. Apparaten kan användas från 0 till 40 grader celsius lufttemperatur. Använd den inte vid för låg eller för hög temperatur. Se till att byta ut vattnet regelbundet eftersom apparaten rengör luften. Om du använder apparaten i miljöer kallare än noll grader bör du använda varmt vatten.
15. Apparaten har en funktion för effektiv luftbefuktning. Använd apparaten ej i helt lufttäta rum. Funktionen för luftbefuktning får ej användas i komplett täta rum.
16. Töm vattentanken och låt den torka om du inte använder apparaten under en längre tid för att undvika att den börjar lukta.
17. Använd vid behov en fuktig trasa och mild rengöringsmedel för att rengöra ytan. Använd inga frätande rengöringsmedel eller lösningsmedel. Doppa aldrig apparaten i vatten.
18. Om du förvarar eller transporterar apparaten, se till att den är torr för att undvika hög luftfuktighet eller dålig lukt.
19. Om kabeln skadas måste den ersättas av en kvalificerad fackpersonal.
20. Ej kvalificerad fackpersonal eller ej auktoriserade personer kan inte genomföra reparationer.
21. Om du använder apparaten i närheten av barn eller handikappade personer måste de hållas under uppsyn.

8. Kopplingschema:



Tekniska detaljer:

Modell	AC-18R
Elektrisk spänning	220-240 V växelström
Frekvens	50 Hz
Ingångseffekt	65 W
Vattenförbrukning	5 l
Bruttovikt	5,5 kg
Mått	25,5 x 24 x 66 cm

9. Åtgärda störning:

Fel	Orsak	Åtgärd
	Ingen ström	Koppla in kabeln i ett eluttag.
Apparaten fungerar inte.	Du har inte tryckt på-/av-knappen.	Tryck knappen på baksidan. Lämna in apparaten till kundtjänsten.
Apparaten kan ej stängas av.	Du har inte tryckt av-knappen.	Tryck av-knappen.
	Något befinner sig inuti apparaten. Elektronisk skada på apparaten.	Avlägsna kakfiltret för att kunna ta ut fläkten.
	Filtren är blockerade. Annan orsak	Rengör bikakefiltret. Lämna in apparaten till kundtjänsten.
Luftströmmens riktning kan ej ändras	Apparaten är skadad	Lämna in apparaten till kundtjänsten.

Detta dokument har kontrollerats noggrant. Vid tryckfel, fel i innehållet eller vid missförstånd gäller endast vår egen interpretation.

Alla delar beror på materialet.

Obs! Apparatsens yta och färg kan variera.

SL

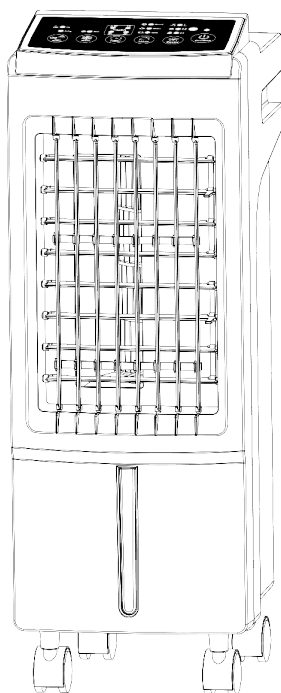
MICAN[®]

Hladilec zraka

Navodila za uporabo

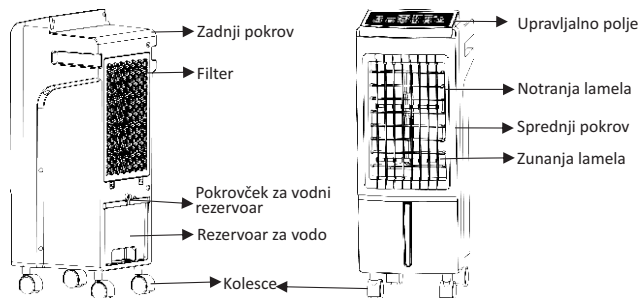
58430001-01

AC-18R



Zahvaljujemo se vam, da ste se odločili za najnovejšo generacijo našega hladilca zraka. Pred uporabo naprave skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih upoštevajte.

Montaža



Pregled funkcij

1. Hlajenje z najnovejšo tehnologijo izhlapevanja.

Za hlajenje zraka pustite, da voda izhlapi, kar poskrbi za prijetno klimo v prostoru. Tako se lahko učinkovito zniža temperatura tudi v vlažnih ali vetrovnih predelih.

2. Čistilec zraka: s pomočjo našega čistilca zraka in filtra lahko ob vklopu naprave iz zraka sproti odstranjujete delce prahu, vlakna, perje, drobce in podobno, pa tudi škodljive snovi, kot je dim in nikotin. Tako vas naprava oskrbuje s čistim, prefiltriranim in zdravim zrakom. Zrak lahko tudi ionizirate.

3. Vlaženje zraka: predvsem v suhem okolju in v suhem letnem času lahko napravo uporabljate kot vlažilec zraka.

4. Energijska učinkovitost in zaščita okolja: ta naprava uporablja za zniževanje temperature vodo in fizikalne postopke. Vodni rezervoar se ponaša z odličnimi lastnostmi. Naprava ima dolgo življenjsko dobo in je izdelana iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Vhodna moč znaša 65 W, kar je samo 1/20 v primerjavi z običajnimi klimatskimi napravami, kljub temu pa skrbi za čist in hladen zrak. Pri tej napravi gre za okolju prijazno električno napravo brez fluora.

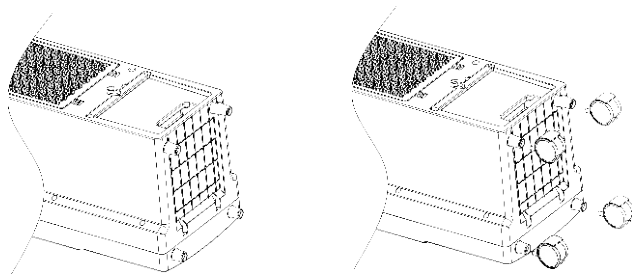
5. Enostavno čiščenje: odstranljivi vodni rezervoar lahko očistite enostavno in brez polivanja.

6. Premikanje: lamelo lahko neprekinjeno premikate v kotu 120° od leve proti desni. Premikanje lahko ročno nastavite tudi tako, da se premika od zgoraj navzdol.

7. Hitrost: napravo lahko prilagodite svojim individualnim potrebam, saj ima tri stopnje hitrosti.

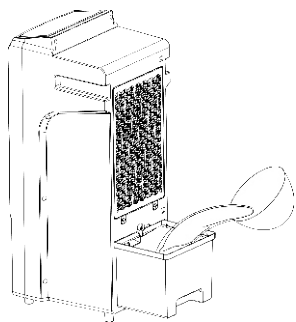
8. Rezervoar za vodo: pozorni bodite, da se v rezervoarju nahaja dovolj vode, ko uporabljate funkcijo vlaženja zraka in hlajenja.

Montaža koles:



1. korak: napravo položite na tla.
2. korak: obe kolesi s funkcijo zavor vstavite v ustrezni odprtini in močno pritisnite.
3. korak: obe kolesi brez funkcije zavor vstavite v ustrezni odprtini in močno pritisnite.

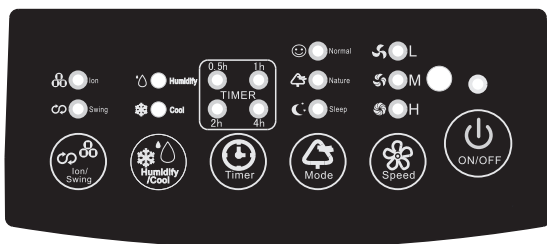
Uporaba:



- 1.1 Napravo vzemite iz embalaže in preverite, če so priložena navodila za uporabo.
- 1.2 Napravo položite horizontalno. Preverite, ali se priključek ujema z navedbami na oznaki tipa.
- 1.3 Napolnite rezervoar za vodo: vodni rezervoar izvlecite na spodnji strani naprave za pribl. 10 cm in ga napolnite s čisto vodo.
Pred vsako uporabo morate vodo zamenjati.

Če uporabljate funkcijo vlaženja zraka, mora biti v rezervoarju dovolj vode, preden vklopite funkcijo. Pri polnjenju upoštevajte oznako "MAX" v rezervoarju za vodo.

5. Upravljalno polje:



Uporaba

Vtič priključite v vtičnico. Zdaj lahko uporabljate napravo.

Pritisnite tipko za VKLOP/IZKLOP, da vklopite napravo. Ob ponovnem pritisku se naprava izklopi.

Ob pritisku na tipko »Speed« lahko nastavite eno od treh stopenj hitrosti ventilatorja, ki si sledijo v sledečem zaporedju: L (nizka), M (srednja), H (visoka). Zasveti ustrezna lučka. Ob pritisku na tipko »Mode« lahko nastavite enega od treh načinov ventilatorja, ki si sledijo v sledečem zaporedju:

»Normal« - normalen zračni tok

»Natural« - naraven, neenakomeren zračni tok

»Sleep« - naraven, neenakomeren zračni tok, ki po pol ure neodvisno od nastavitve hitrosti preklopi na najnižjo stopnjo hitrosti.

Ob pritisku na tipko »Swing« se zračni tok začne premikati horizontalno od leve proti desni. Zasveti ustrezna lučka. Ob ponovnem pritisku na tipko se funkcija izklopi. Z ročno nastavitvijo lamel lahko nastavite vertikalno odprtino za izstop zraka.

Ob pritisku na tipko »Cool« v vklopljenem stanju začne naprava hladiti. Zsveti ustrezna lučka.

Če želite deaktivirati funkcijo, ponovno pritisnite tipko.

Ob pritisku na tipko »Ion« se aktivira generator anionov. Zsveti ustrezna lučka. Če želite deaktivirati funkcijo, ponovno pritisnite tipko.

S pritiskom na tipko »Timer« lahko nastavite trajanje delovanja. Z vsakim pritiskom na tipko se čas delovanja podaljša za pol ure. Maksimalen čas delovanja znaša 7,5 ur. Ponovno pritisnite na tipko, če želite deaktivirati funkcijo. Lučke prikazujejo nastavljeno trajanje.

Daljinsko upravljanje

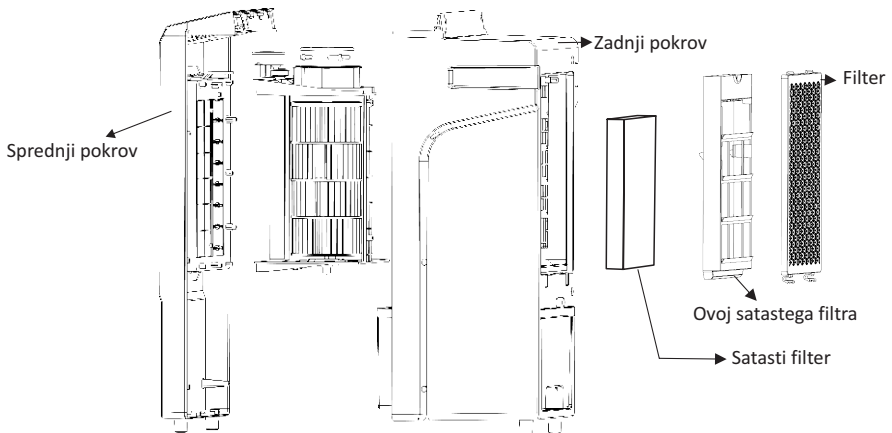
Vstavite 2 bateriji tipa AAA v prostor za baterije na zadnji strani daljinskega upravljalnika. Zdaj lahko s pomočjo daljinskega upravljalnika upravljate napravo na razdalji do največ 6 metrov. Tipke daljinskega upravljalnika ustrezajo tistim pri upravljalnem polju. Sprejemnik se nahaja na zgornji levi strani upravljalnega polja. Usmerite daljinski upravljalnik k njemu.

Če daljinskega upravljalnika dlje časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.

6. Čiščenje in nega

1. Čiščenje

Sčasoma se v rezervoarju za vodo, satastem filtru in filtru nabere prah. To zmanjšuje moč naprave. Poslabša se tudi kakovost vode v rezervoarju in nastanejo lahko neprijetne vonjave. Zato redno menjajte vodo in čistite rezervoar za vodo, satasti filter in filter. Najbolje je, če napravo čistite na vsaka dva tedna.



Napravo odklopite z električnega omrežja. Izklopite električni vtič. Odstranite sprednji pokrov ter odstranite filter in satasti filter, da ju očistite. Filter očistite z blagim čistilnim sredstvom in s toplo vodo. Nato ga sperite s čisto vodo. Satasti filter očistite s čisto vodo. Za čiščenje lahko uporabljate mehko ščetko.

A. Čiščenje rezervoarja za vodo

Izvlomite priključek. Vzemite ven rezervoar za vodo in odstranite umazanijo v rezervoarju z blagim čistilnim sredstvom in mehko ščetko. Nato ga sperite s čisto vodo.

B. Čiščenje satastega filtra

Odstranite sprednji pokrov ter vzemite ven filter in satasti filter za čiščenje.

C. Satasti filter očistite z blagim čistilom in mehko ščetko ter počakajte, da se posuši.

D. Čiščenje filtra

Odstranite usedline na filtru v vodi. Na začetku se na filtru odloži nekaj papirja, če se uporablja satasti filter. Očistite ga z blagim čistilom in ščetko ter počakajte, da se posuši.

Opozorilo:

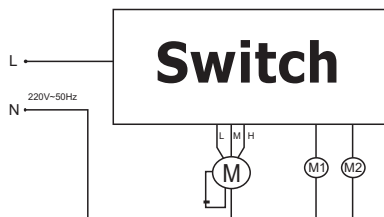
2. Vzdrževanje

Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, izpraznite rezervoar za vodo. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, počakajte, da se posuši. Po potrebi jo dajte v plastično vrečo in jo shranite.

7. Opozorilo:

1. Zaradi lastne varnosti izvalcite kabel iz električne vtičnice, preden napolnite rezervoar za vodo z vodo.
2. Da bi preprečili nevarnost električnega udara, se kabla ne dotikajte z mokrimi rokami.
3. Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, izvalcite kabel iz električne vtičnice, da preprečite morebitne poškodbe naprave.
4. Napravo za hlajenje pravilno postavite, saj lahko nepravilno delovanje vpliva na normalno delovanje in življenjsko dobo naprave (lahko pride celo do kratkega stika).
5. Ventilatorska enota te naprave lahko deluje pri visoki hitrosti. Da preprečite poškodbe ali škodo na napravi, odprtine za prezračevanje ne smejo biti blokirane.
6. Na napravo ne polagajte težkih predmetov. Odprtina za prezračevanje ne sme biti blokirana.
7. Ne uporabljajte je v okolju, kjer obstaja tveganje za požar ali eksplozijo, ter preprečite daljšo izpostavljenost naprave neposredni sončni svetlobi.
8. Da bi preprečili padec naprave in vso morebitno škodo, ki bi nastala zaradi tega, pazite, da naprava ni postavljena poševno ali nestabilno, temveč pokončno.
9. Ne dotikajte se ohišja, ko je naprava napolnjena z vodo. Da bi preprečili polivanje, naprave ne postavite postrani in je ne premikajte.
10. Da bi preprečili nesreče, naprave med uporabo ne prevračajte. Če se voda v rezervoarju pomotoma polije, napravo izklopite iz električnega omrežja in počakajte 24 ur, da se posuši, preden napravo ponovno vklopite.
11. Naprave ne uporabljajte v okoljih, kot so kopalnice, bazeni ali prhe.
12. Količina vode mora biti med oznakama MIN in MAX.
13. Naprave ne postavite v bližino stene, zaves ipd. V nasprotnem primeru je lahko blokiran dovod zraka, kar vpliva na zračni pretok.
14. Naprava je primerna za uporabo pri manj kot 0 do 40 stopinj Celzija. Naprave ne uporabljajte pri pre nizkih ali previsokih temperaturah. Ker naprava čisti zrak, pazite, da boste redno menjali vodo. Če uporabljate napravo pozimi pri temperaturah pod 0 °C, morate uporabiti toplo vodo.
15. Naprava ima učinkovito funkcijo vlaženja zraka. Ne uporabljajte je v popolnoma zatesnjenih prostorih. Če napravo uporabljate v zrakotesnih prostorih, ne smete uporabljati funkcije vlaženja zraka.
16. Izpraznite rezervoar za vodo in ga posušite, če naprave ne boste več uporabljali, da preprečite nastajanje vonjav.
17. Za čiščenje površine uporabite vlažno krpo z majhno količino blagega čistila. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali razredčil. Naprave nikoli ne potopite v vodo.
18. Pri skladiščenju ali pošiljanju naprave bodite pozorni, da je suha in tako preprečite previsoko zračno vlago ali neprijetne vonjave.
19. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen serviser ali usposobljen strokovnjak.
20. Popravlil ne sme izvajati oseba, ki ni pooblaščen in strokovno usposobljena.
21. Če napravo uporabljate v bližini otrok ali invalidnih oseb, bodite še posebej pozorni.

8. Vezalni načrt:



Tehnični podatki:

Model	AC-18R
Nazivna napetost	220-240 V Izmenični tok
Nazivna frekvenca	50 Hz
Vhodna moč	65 W
Poraba vode	5 l
Bruto teža	5,5 kg
Mere	25,5 x 24 x 66 cm

9. Odpravljanje napak:

Napaka	Vzrok	Odpravljanje napake
	Brez elektrike	Priključite kabel na električno omrežje.
Naprava ne deluje.	Niste pritisnili stikala za vklop/izklop.	Pritisnite na gumb na zadnji strani. Pošljite napravo servisni službi.
Niste pritisnili stikala za izklop	Niste pritisnili stikala za izklop.	Pritisnite stikalo za izklop.
	Nekaj je v notranjosti naprave. Elektronske poškodbe na napravi.	Odstranite satasti filter, če želite ventilatorsko enoto vzeti ven.
	Filtri so blokirani Drugi razlogi	Očistite satasti filter. Pošljite napravo servisni službi.
Smeri zračnega toka ni mogoče spremeniti	Poškodbe na napravi	Pošljite napravo servisni službi.

Ta dokument je bil skrbno pregledan. V primeru tiskarskih in vsebinskih napak ali nejasnosti velja naša splošna razlaga.

Vsi sestavni deli so odvisni od materiala.

Nasvet: površina in barva naprave je lahko različna.

SK

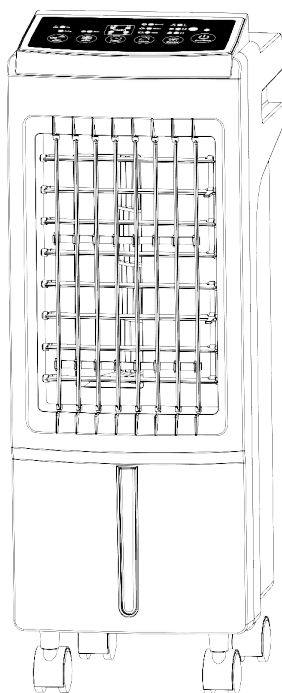
MICAN[®]

Ochladzovač vzduchu

Návod na obsluhu

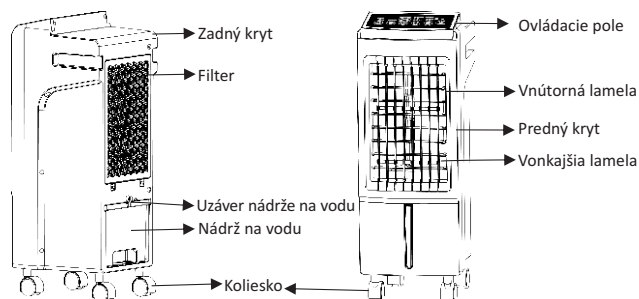
58430001-01

AC-18R



Ďakujeme, že ste si zakúpili najnovšiu generáciu nášho ochladzovača vzduchu, ktorý chladí na princípe odparovania vody. Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a rešpektujte upozornenia.

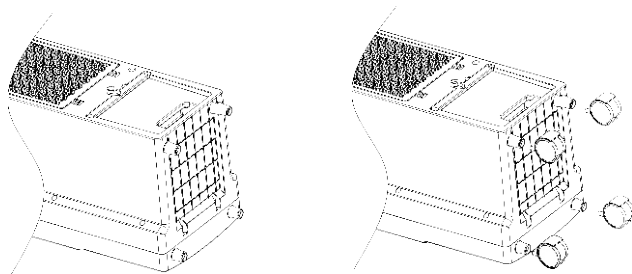
Montáž



Prehľad funkcií

- Ochladzovanie:** prostredníctvom najnovšej technológie chladenia odparovaním. Na ochladenie vzduchu nechajte vodu odparovať sa, čím vytvoríte príjemnú klímu v miestnosti. Aj v mokrych a veterných oblastiach môže byť takto efektívne znižovaná teplota.
- Čistenie vzduchu:** pomocou našej čističky vzduchu a filtra je možné v zapnutom režime priebežne filtrovať zo vzduchu prachové častice, vlákna, perie, omrvinky atď., ako aj škodlivé látky, akými sú dym a nikotín. Takto vám zariadenie zabezpečí čistý, filtrovaný a zdravý vzduch. Rovnako je možné vzduch ionizovať.
- Zvlhčovanie vzduchu:** najmä v suchom prostredí a počas suchého ročného obdobia môže byť zariadenie používané ako zvlhčovač vzduchu.
- Energetická účinnosť a ochrana životného prostredia:** toto zariadenie využíva vodu a fyzikálne metódy na zníženie teploty. Nádrž na vodu má vynikajúce vlastnosti. Zariadenie má dlhú životnosť a je vyrobené z recyklovateľných materiálov. Vstupný výkon predstavuje 65 W, čo je len 1/20 v porovnaní s bežnými klimatizáciami, a aj napriek tomu sa stará o čistý, studený vzduch. Toto zariadenie je bezfluórovým elektrickým spotrebičom šetrným k životnému prostrediu.
- Jednoduché čistenie:** odnímateľnú nádrž na vodu môžete jednoducho vyčistiť bez toho, aby ste rozliali vodu.
- Pohyb:** lamelou je možné nepretržite hýbať zľava doprava v 120-stupňovom uhle. Lamelu môžete manuálne nastaviť aj tak, že sa bude pohybovať zhora dolu.
- Rýchlosť:** zariadenie disponuje tromi stupňami rýchlosti, aby spĺňalo vaše individuálne požiadavky.
- Nádrž na vodu:** keď používate funkciu zvlhčovania a ochladzovania vzduchu, dbajte na to, aby bolo v nádrži dostatočné množstvo vody.

Montáž koliesok:

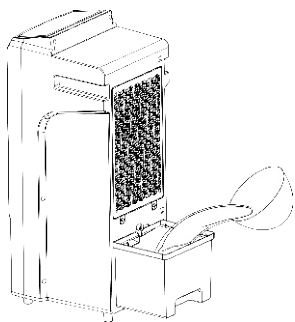


Krok 1: Položte zariadenie naležato.

Krok 2: Zasuňte obe kolieska s brzdou do príslušných otvorov a silno ich zatlačte.

Krok 3: Zasuňte obe kolieska bez brzdy do príslušných otvorov a silno ich zatlačte.

Obsluha:



Vyberte zariadenie z obalu a skontrolujte, či sa v balení nachádza návod na obsluhu.

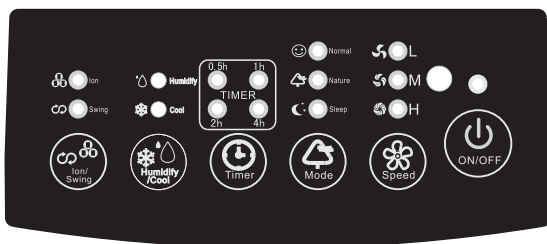
1.2 Postavte zariadenie do horizontálnej polohy. Skontrolujte, či pripojenie zodpovedá tomu, ktoré bolo uvedené v typovom označení.

1.3 Naplnenie nádrže na vodu: vytiahnite nádrž na vodu v dolnej časti zariadenia do vzdialenosti cca 10 cm a naplňte ju čistou vodou.

Pred každým použitím by mala byť voda vymenená.

Keď používate funkciu zvlhčovania vzduchu, musí byť v nádrži dostatočné množstvo vody predtým, ako funkciu aktivujete. Rešpektujte označenie MAX v nádrži na vodu, keď ju naplňate.

5. Ovládacie pole:



Obsluha

Zastrčte zástrčku do elektrickej zásuvky. Zariadenie môžete opäť používať.

Stlačením tlačidla „ON/OFF“ zapnete zariadenie. Opätovným stlačením ho vypnete.

Stlačením tlačidla „Speed“ môžete nastaviť tri rôzne rýchlosti ventilátora: L (nízka), M (stredná), H (vysoká). Rozsvieti sa príslušné svetielko. Stlačením tlačidla „Mode“ môžete nastaviť tri rôzne režimy ventilátora:

„Normálny“ — normálne prúdenie vzduchu

„Prírodný“ — prirodzené, nepravidelné prúdenie vzduchu

„Spací“ — prirodzené, nepravidelné prúdenie vzduchu, ktoré po pol hodine nezávisle od nastavenej rýchlosti prúdenia vzduchu prejde na nízku rýchlosť

Stlačením tlačidla „Swing“ začne prúdiť vzduch horizontálne zľava doprava. Rozsvieti sa príslušné svetielko. Opätovným stlačením tlačidla vypnete funkciu. Manuálnym nastavením lamiel nastavíte vývod vzduchu vo zvislom smere.

Stlačením tlačidla „Cool“ v zapnutom stave začne zariadenie chadiť. Rozsvieti sa príslušné svetielko. Znovu stlačte tlačidlo, aby ste funkciu deaktivovali.

Stlačením tlačidla „Ion“ aktivujete aniónový generátor. Rozsvieti sa príslušné svetielko. Jeho opakovaným stlačením deaktivujete funkciu.

Stlačením tlačidla „Ion“ aktivujete aniónový generátor. Každým stlačením tlačidla sa predĺži čas prevádzky o pol hodinu. Maximálny čas prevádzky je 7,5 hodín. Znovu stlačte tlačidlo, aby ste funkciu deaktivovali. Svetielka ukážu nastavený čas prevádzky.

Diaľkový ovládač

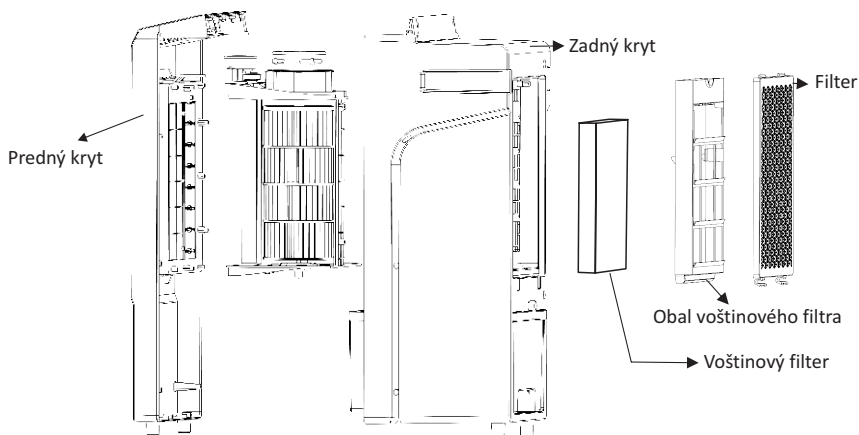
Vložte 2x AAA batériu do diaľkového ovládača na zadnej strane. Teraz môžete obsluhovať diaľkový ovládač minimálne 6 metrov od prijímača. Tlačidlá na diaľkovom ovládači zodpovedajú tlačidlám na zariadení. Prijímač je umiestnený na hornej časti zadnej strany zariadenia. Nasmerujte naň diaľkový ovládač.

Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie.

6. Čistenie a údržba

1. Čistenie

Časom sa v nádrži na vodu, vo voštinovom filtri a filtri vytvorí vrstva prachu, ktorá znižuje výkonnosť zariadenia. Zhorší sa aj kvalita vody v nádrži a môže vzniknúť nepríjemný zápach. Preto vodu pravidelne vymieňajte a čistite nádrž na vodu, voštinový filter a filter. Optimálne je čistiť zariadenie každé dva týždne.



Odpojte zariadenie od elektrickej siete. Vytiahnite elektrickú zástrčku. Odstráňte predný kryt a vyberte filter a voštinový filter, aby ste ich mohli vyčistiť. Vyčistite filter jemným čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Následne ho opláchnite čistou vodou. Vyčistite voštinový filter v čistej vode. Na čistenie môžete použiť mäkkú kefku.

A. Čistenie nádrže na vodu

Vytiahnite prípojku. Vyberte nádrž na vodu a odstráňte nečistoty pomocou jemného čistiaceho prostriedku a mäkkej kefky. Následne ju opláchnite čistou vodou.

B. Čistenie voštinového filtra: vyberte predný kryt a vytiahnite filter a voštinový filter, aby ste ich vyčistili.

C. Vyčistite voštinový filter jemným čistiacim prostriedkom a mäkkou kefkou a nechajte ho vyschnúť.

D. Čistenie filtra

Odstráňte usadeniny na filtri vo vode. Ak používate voštinový filter, usadí sa na začiatku na filtri malé množstvo papiera. Vyčistite ho jemným čistiacim prostriedkom a kefkou a nechajte ho vyschnúť.

Upozornenie:

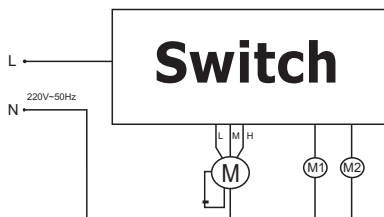
2. Údržba

Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte nádrž na vodu. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, nechajte ho vyschnúť, v prípade potreby ho vložte do plastového vreca a uskladnite ho.

7. Upozornenie:

1. Z bezpečnostných dôvodov odpojte zariadenie od elektrickej siete predtým, ako nádrž na vodu naplníte vodou.
2. Aby ste predišli zásahu elektrickým prúdom, nedotýkajte sa napájacieho kábla mokrými rukami.
3. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete, aby ste zabránili jeho prípadnému poškodeniu.
4. Postavte ochladzovacie zariadenie správne, inak môže byť obmedzená jeho prevádzka alebo znížená jeho životnosť (vo vážnom prípade hrozí skrat).
5. Jednotka ventilátora tohto zariadenia môže byť prevádzkovaná pri vysokej rýchlosti. Aby ste predišli zraneniam alebo poškodeniu zariadenia, dbajte na to, aby nebol ventilačný otvor zablokovaný.
6. Na zariadenie neukladajte ťažké predmety. Ventilačný otvor nesmie byť zablokovaný.
7. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých alebo výbušných predmetov a zabezpečte, aby nebolo dlhšie vystavené priamemu slnečnému žiareniu.
8. Aby ste predišli prevráteniu zariadenia a prípadnému poškodeniu spôsobenému pádom, skontrolujte, či zariadenie nestojí šikmo alebo nestabilne a či je vo vertikálnej polohe.
9. Nedotýkajte sa krytu po tom, ako bola nádrž naplnená vodou. Nedávajte zariadenie do šikmej polohy a nehýbte s ním, aby z neho nevytekala voda.
10. Aby ste predišli úrazom, neprevracajte zariadenie počas prevádzky. Ak voda v nádrži pretečie, odpojte zariadenie od elektrickej siete a predtým, než ho opäť zapnete, nechajte ho 24 hodín schnúť.
11. Nepoužívajte zariadenie v kúpeľni, pri bazéne alebo v sprche.
12. Množstvo vody sa musí pohybovať v rozmedzí označení MIN a MAX.
13. Zariadenie neumiestňujte do blízkosti steny, závesu a pod., lebo môže byť zablokovaný vývod vzduch, a to môže spôsobiť jeho nesprávne prúdenie.
14. Zariadenie je vhodné používať pri teplote od 0 do 40 °C. Zariadenie nepoužívajte pri príliš nízkej alebo príliš vysokej teplote. Keďže zariadenie čistí vzduch, pravidelne v ňom vymieňajte vodu. Ak zariadenie používate v zime pri teplote nižšej ako 0 °C, mali by ste použiť teplú vodu.
15. Zariadenie disponuje funkciou zvlhčovania, preto ho nepoužívajte v úplne uzavretých priestoroch. Keď zariadenie umiestnite do hermeticky uzavretého priestoru, nesmiete používať funkciu zvlhčovania vzduchu.
16. Keď zariadenie dlhší čas nepoužívate, vyprázdňte nádrž na vodu a vysušte ju, aby ste zabránili vzniku zápachu.
17. Na čistenie povrchu použite vlhkú handričku s malým množstvom jemného čistiaceho prostriedku. Nepoužívajte leptavé čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Neponárajte zariadenie do vody.
18. Keď zariadenie uskladňujete alebo posielate, dbajte na to, aby bolo suché. Predídete tak zvýšenej vlhkosti vzduchu a nepríjemným zápachom.
19. Ak je kábel poškodený, musí ho vymeniť náš kvalifikovaný odborník.
20. Odborne nekvalifikovaná a neautorizovaná osoba nemôže vykonať opravu.
21. Ak zariadenie používate v blízkosti detí alebo osôb so zdravotným postihnutím, je potrebné naň dozerať.

8.Plán zapojenia:



Technické detaily:

Model	AC-18R
Menovité napätie	220-240 V striedavý prúd
Menovitá frekvencia	50 Hz
Vstupný výkon	65 W
Spotreba vody	5 l
Hrubá hmotnosť	5,5 kg
Rozmery	25,5 x 24 x 66 cm

9.Odstránenie porúch:

Chyba	Príčina	Odstránenie poruchy
	Bez elektrického prúdu	Zapojte napájací kábel do elektrickej siete.
Zariadenie nefunguje.	Nestlačili ste spínač na zapínanie a vypínanie.	Stlačte tlačidlo na zadnej strane. Pošlite zariadenie do zákazníckeho servisu.
Zariadenie nie je možné vypnúť.	Nestlačili ste vypínač.	Stlačte vypínač.
	Niečo sa nachádza vo vnútri zariadenia. Elektronické poškodenie zariadenia.	Odstráňte voštinový filter, aby ste mohli vybrať jednotku ventilátora.
	Filtere sú blokované Iné dôvody	Vyčistite voštinový filter. Pošlite zariadenie do zákazníckeho servisu.
Smer prúdenia vzduchu nie je možné zmeniť	Poškodenia na zariadení	Pošlite zariadenie do zákazníckeho servisu.

Tento dokument prešiel dôkladnou kontrolou. V prípade tlačových a obsahových chýb alebo nedorozumení je rozhodujúca výlučne naša interpretácia.

Jednotlivé diely závisia od materiálu.

Upozornenie: povrch a farba zariadenia sa môžu líšiť.

SR

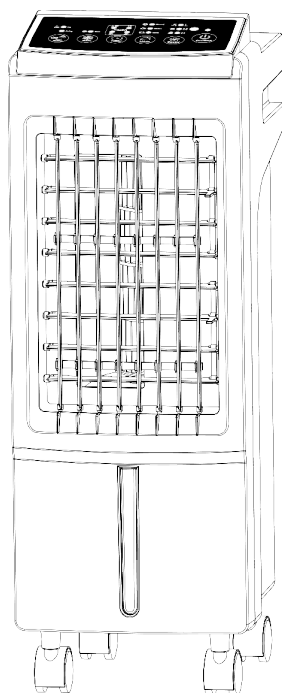
MICAN®

Rashlađivač vazduha

uputstvo za upotrebu

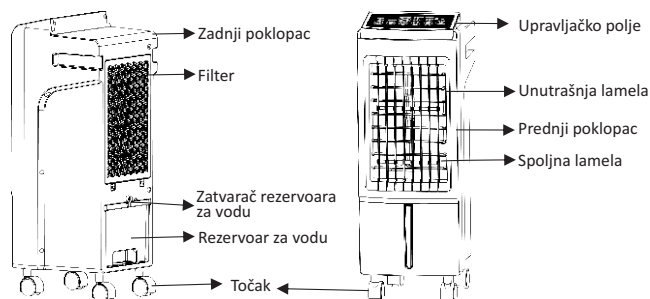
58430001-01

AC-18R



Mnogo hvala što ste se odlučili za najnoviju generaciju našeg rashlađivača na isparavanje. Pročitajte pažljivo ovo uputstvo pre upotrebe uređaja i obratite pažnju na napomene.

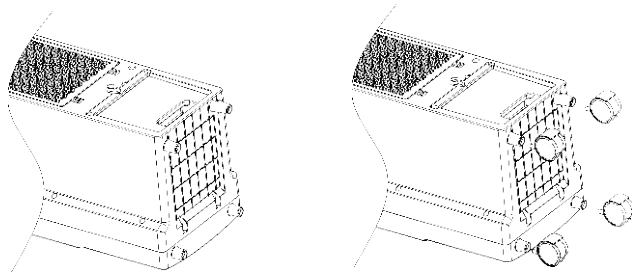
Struktura



Pregled funkcija

- 1. Rashlađivanje:** uz pomoć najnovije rashladne tehnike isparavanja. Ostavite vodu da ispari kako biste rashladili vazduh što stvara prijatnu klimu prostora. Čak i u vlažnim i vetrovitim delovima ovako može efektivno da se spusti temperatura.
- 2. Prečišćavanje vazduha:** Uz pomoć našeg prečišćivača vazduha i filtera, u uključenom stanju, iz vazduha mogu da se pročiste čestice prašine, vlakna, perje, mrvice itd. kao i otrovne materije poput dima i nikotina. Na ovaj način vas naš uređaj snabdeva čistim, filtriranim i zdravim vazduhom. Isto tako vazduh može da se jonizira.
- 3. Vlaženje vazduha:** Naročito u suvoj okolini i za vreme sušne godine uređaj se može primeniti za vlaženje vazduha.
- 4. Energetska efikasnost i zaštita životne sredine:** Ovaj uređaj upotrebljava vodu i metode fizike kako bi smanjio temperaturu. Rezervoar za vodu ima sjajne osobine. Uređaj je dugog veka i proizveden je od recikliranih materijala. Ulazna snaga iznosi 65 W – samo 1/20 u poređenju sa konvencionalnim klima uređajem i pored toga osigurava čist, svež vazduh. Ovo je električni uređaju bez fluora koji ne zagađuje životnu sredinu.
- 5. Jednostavno čišćenje:** Rezervoar za vodu na izvlačenje može da se čisti jednostavno bez prosipanja.
- 6. Kretanje:** Lamela može da se pokreće non stop u uglu od 120 stepeni sleva nadesno. Kretanje može da se podese ručno tako da se kreće odozgo nadole.
- 7. Brzina:** Kako bi odgovorili na Vaše individualne potrebe uređaj ima tri nivoa brzine.
- 8. Rezervoar za vodu:** Obratite pažnju da se u rezervoaru nalazi dosta vode kada upotrebljavate funkciju za vlaženje vazduha i rashlađivanja.

Montaža točkova:

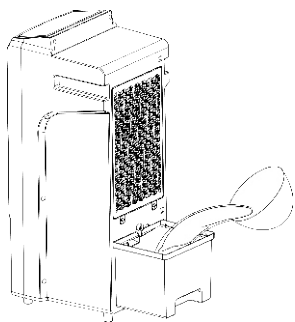


Korak 1: Položite uređaj ravno.

Korak 2: Stavite oba točkića sa funkcijom za kočenje u odgovarajući otvor i čvrsto ih pritisnite.

Korak 3: Stavite oba točkića bez funkcije za kočenje u odgovarajući otvor i čvrsto ih pritisnite.

Upotreba:



1.1 Izvadite uređaj iz ambalaže i proverite da li je priloženo uputstvo za upotrebu.

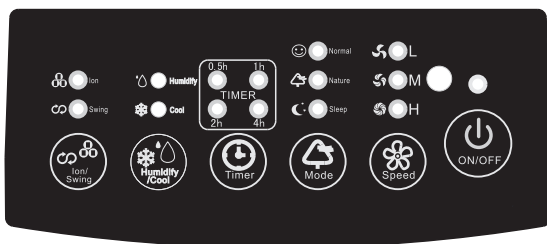
1.2 Postavite uređaj horizontalno. Proverite da li priključak odgovara priključku u nazivu tipa.

1.3 Punjenje rezervoara za vodu: Izvadite rezervoar za vodu cca 10 cm sa donje strane uređaja i sipajte čistu vodu.

Pre svake upotrebe voda mora da se promeni.

Kada se upotrebljava funkcija vlaženja vazduha, u rezervoaru mora da bude dovoljno vode, pre nego što će funkcija biti aktivirana. Obratite pažnju na „MAX“ oznaku u rezervoaru za vodu, kada ga puniti.

5. Upravljačko polje:



Upotreba

Stavite strujni utikač u utičnicu. Uređaj može sada da se koristi.

Pritisnite ON/OFF dugme kako biste uključili uređaj. Kod ponovnog pritiskanja uređaj će se isključiti.

Ukoliko pritisnete „Speed“ dugme brzina ventilatora se može podesiti na jednu od tri brzina: L (nisko), M (srednje), H (visoko). Odgovarajuća lampica svetli. Ukoliko pritisnete „Mode“ dugme režim ventilatora se može podesiti na jedan od tri režima:

„Normal“ – normalno strujanje vazduha

„Natural“ – prirodno, neravnomerno strujanje vazduha

„Sleep“ – prirodno, neravnomerno strujanje vazduha, koje prelazi u niži nivo brzine nakon pola sata bez obzira na podešavanje brzine

Ukoliko pritisnete „Swing“ dugme strujanje vazduha se kreće horizontalno od leva prema desno.

Odgovarajuća lampica svetli. Kod ponovnog pritiskanja dugmeta funkcija će se zaustaviti. Prilikom manualnog podešavanja lamela može da se podesi vertikalni otvor vazduha.

Ukoliko pritisnete „Cool“ dugme u uključenom stanju uređaj će početi da hladi. Odgovarajuća lampica svetli.

Kako biste deaktivirali funkciju pritisnite ponovo dugme.

Ukoliko pritisnete „Ion“ dugme aktiviraće se anion generator. Odgovarajuća lampica svetli. Kako biste deaktivirali funkciju pritisnite ponovo dugme.

Ukoliko pritisnete „Timer“ dugme možete da podesite trajanje rada. Sa svakim pritiskom tastera povećava se trajanje rada za jedno pola sata. Maksimalno trajanje rada iznosi 7,5 sati. Pritisnite dugme ponovo kako biste deaktivirali funkciju. Lampice pokazuju podešeno trajanje rada.

Daljinski upravljač

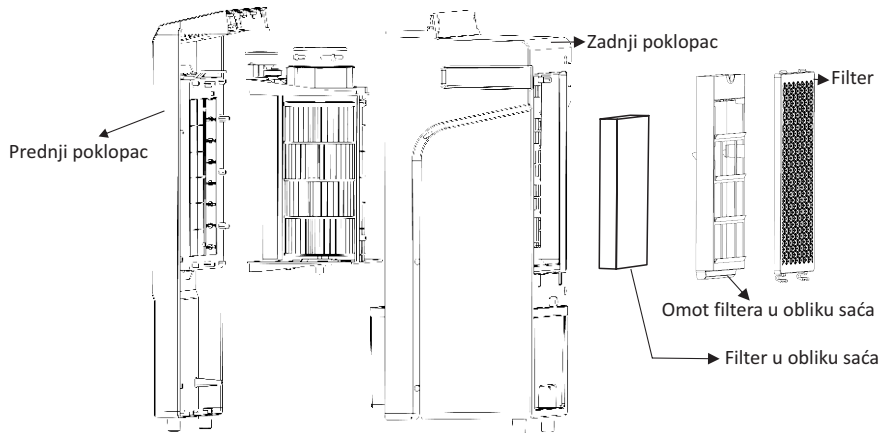
(1) Stavite 2 x AAA bateriju u odeljak za baterije na zadnjoj strani daljinskog upravljača. Sada možete koristiti uređaj uz pomoć daljinskog upravljača u razmaku od maksimalno 6 metara. Dugmad daljinskog upravljača odgovaraju onima na upravljačkom polju. Risiver se nalazi na gornjoj levoj strani upravljačkog polja. Usmerite daljinski upravljač na to.

Ukoliko se daljinski upravljač ne koristi duže vreme izvadite baterije.

6. Čišćenje i nega

1. Čišćenje

S vremenom se stvara sloj prašine u rezervoaru za vodu, filteru oblika saća i filteru. Ovo ograničava radnu sposobnost uređaja. Kvalitet vode u rezervoaru takođe biva lošiji i mogu nastati neprijatni mirisi. Zato menjajte vodu redovno i čistite rezervoar za vodu, filter oblika saća i filter. Optimalno je čišćenje uređaja svake dve nedelje.



Odvojite uređaj od strujnog napajanja. Izvucite strujni utikač. Uklonite prednji poklopac i izvadite filter i filter oblika saća da ih očistite. Očistite filter blagim sredstvom za čišćenje i toplom vodom. Isperite ga potom čistom vodom. Očistite filter oblika saća u čistoj vodi. Za čišćenje se može upotrebiti meka četka.

A. Čišćenje rezervoara za vodu

Izvadite priključak. Izvadite rezervoar za vodu i uklonite vu prljavštinu u rezervoaru blagim sredstvom za čišćenje i mekom četkom. Isperite ga potom čistom vodom.

B. Čišćenje filtera u obliku saća Uklonite prednji poklopac i izvadite filter i filter oblika saća da bi ih očistili.

C. Očistite filter oblika saća blagim sredstvom za čišćenje i mekom četkom i zatim ga ostavite da se osuši.

D. Čišćenje filtera

Uklonite naslage sa filtera u vodi. U početku ostaje nešto papira na filteru, kada se upotrebljava filter oblika saća. Očistite ga blagim sredstvom za čišćenje i mekom četkom i zatim ga ostavite da se osuši.

Napomena:

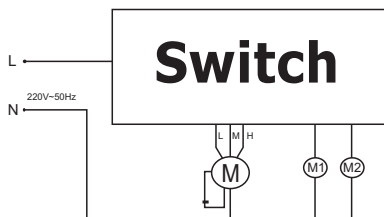
2. Održavanje

Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, ispraznite rezervoar za vodu. Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, ostavite da se osuši, stavite ga po potrebi u plastičnu kesu i odložite ga.

7.Napomena:

1. Radi vaše bezbednosti odvojite uređaj od sistema napajanja pre nego što napunite rezervoar za vodu sa vodom.
2. Kako bi izbegli strujni udar ne dodirujte kabl za napajanje vlažnim rukama.
3. Ukoliko uređaj ne koristite duže vreme, odvojite uređaj od sistema napajanja kako biste izbegli bilo koja oštećenja na uređaju.
4. Položite uređaj ispravno kod hlađenja, jer inače normalan rad i životni vek uređaja mogu biti dovedeni u pitanje (u ozbiljnom slučaju može doći do kratkog spoja).
5. Ventilator jedinica ovog uređaja može se upotrebiti prilikom veće brzine. Kako bi se izbegle povrede ili oštećenja na uređaju otvor za ventilaciju ne sme biti blokiran.
6. Ne ostavljajte nikakve teške predmete na uređaju. Otvor za ventilaciju ne sme biti blokiran.
7. Ne upotrebljavajte ga u sredini opasnoj po vatru i eksplozije i izbegavajte da duže izlažete uređaj direktnom sunčevom zračenju.
8. Kako biste izbegli pad uređaja i usled toga nastala bilo kakva oštećenja, obratite pažnju na to da nije postavljen ukoso ili nestabilno, već uspravno.
9. Ne dodirujte kućište nakon punjenja vodom. Kako biste izbegli curenje, uređaj ne postavljajte ukoso i ne pomerajte ga.
10. Kako biste izbegli nesrećne slučajeve ne naginjite uređaj dok radi. Ukoliko dođe do slučajnog prelivanja vode iz rezervoara za vodu, odvojite uređaj od sistema napajanja i ostavite ga da se osuši 24h pre nego što ponovo uključite uređaj.
11. Ne upotrebljavajte uređaj u sredinama kao što su kupatila, bazeni ili tuš kabine.
12. Količina vode mora da bude između obeležja MIN i MAX.
13. Ne postavljajte uređaj u blizini zida, zavese itd. U protivnom može doći do blokiranja dotoka vazduha i strujanje vazduha može da bude poremećeno.
14. Uređaj je pogodan za upotrebu od ispod 0 do 40 Celzijusovih stepeni. Ne upotrebljavajte ga kod previše niskih ili previše visokih temperatura. Obratite pažnju da redovno menjate vodu jer uređaj prečišćava vazduh. Ukoliko uređaj upotrebljavate zimi ispod nula stepeni, treba da koristite toplu vodu.
15. Uređaj poseduje efektivnu funkciju vlaženja vazduha. Zbog toga ga ne upotrebljavajte u kompletno zatvorenim prostorijama. Ako uređaj postavite u prostoru gde ne dopire vazduh, funkcija vlaženja vazduha ne sme da se upotrebi.
16. Ispraznite rezervoar za vodu i osušite ga ukoliko uređaj ne koristite duže kako bi izbegli stvaranje mirisa.
17. Za čišćenje površina upotrebite vlažnu krpu sa nešto blažim sredstvom za čišćenje. Ne koristite nagrizajuća sredstva za čišćenje ili rastvore. Ne potapajte uređaj u vodu.
18. Ukoliko skladištite uređaj ili ga šaljete, obratite pažnju na to da je suv, kako biste izbegli povećano vlaženje vazduha ili stvaranje neprijatnih mirisa.
19. Ukoliko je kabl oštećen, zamenu kabla mora da izvrši naše stručno osoblje.
20. Nestručna nekvalifikovana osoba koja nije ovlašćena ne sme da sprovodi popravke.
21. Ukoliko se uređaj upotrebljava u blizini dece ili invalida, to mora da se nadgleda.

8. Plan paljenja uređaja:



Tehnički detalji:

Model	AC-18R
Napon	220-240 V naizmenične struje
Frekvencija	50 Hz
Ulazna snaga	65 W
Potrošnja vode	5 l
Bruto težina	5,5 kg
Dimenzije	25,5 x 24 x 66 cm

9. Uklanjanje smetnji:

Greška	Uzrok	Uklanjanje
	Nema struje	Povežite strujni kabl na strujnu mrežu.
Uređaj ne funkcioniše.	Prekidač za uključivanje /isključivanje nije aktiviran.	Pritisnite taster na zadnjoj strani. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Uređaj ne može da se isključi.	Prekidač za isključivanje nije aktiviran.	Pritisnite prekidač za isključivanje.
	Nešto se nalazi u unutrašnjosti uređaja. Elektronska šteta na uređaju.	Uklonite filter oblika saća kako biste izvadili ventilator jedinicu.
	Filteri su blokirani. Drugi razlozi	Očistite filter u obliku saća. Pošaljite uređaj službi za kupce.
Pravac strujanja vazduha se ne može promeniti	Šteta na uređaju	Pošaljite uređaj službi za kupce.

Ovaj dokument je pažljivo kontrolisan. U slučaju štamparskih grešaka, sadržajnih grešaka ili nesporazuma samo naša interpretacija je merodavna.

Svi delovi zavise od materijala.

Napomena: Površina i boja uređaja mogu da odstupaju.